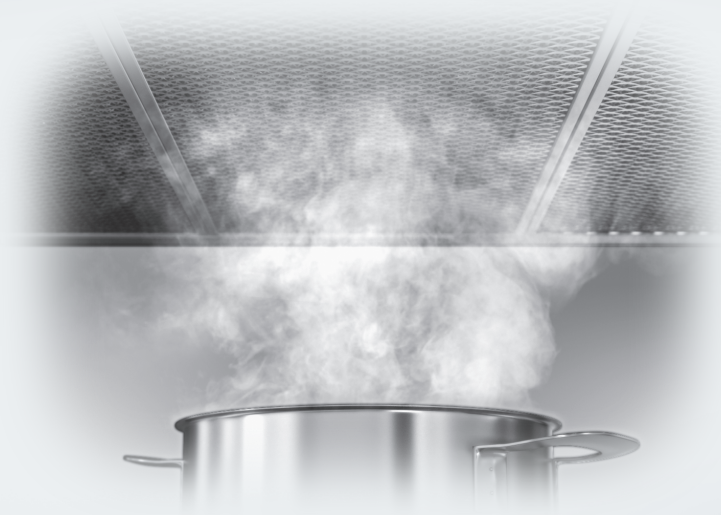


# Naudojimo ir montavimo instrukcija “Downdraft” žemyn traukiantis gartraukis



**Būtinai** perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją prieš įrengdami ir paleisdami. Šios instrukcijos nurodymų laikymasis padės apsaugoti save ir išvengti pažeidimų.

# Turinys

---

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Jūsų indėlis į aplinkos apsaugą.....                                      | 4  |
| Saugos nurodymai ir įspėjimai .....                                       | 5  |
| Gartraukio apžvalga.....                                                  | 12 |
| <b>Veikimo aprašymas</b> .....                                            | 14 |
| Cirkuliuojančio oro režimo “Plug&Play” .....                              | 14 |
| <b>Pirmasis paleidimas</b> .....                                          | 15 |
| Pasirinkite ištraukiamojo oro arba cirkuliuojančio oro režimą .....       | 15 |
| “Miele@home” įdiegimas.....                                               | 16 |
| “Scan & Connect” atlikimas .....                                          | 16 |
| WLAN atsisakymas (gamyklinių parametrų grąžinimas) .....                  | 17 |
| “Con@ctivity” įdiegimas.....                                              | 17 |
| “Con@ctivity” funkcija per WLAN namų tinklą (“Con@ctivity 3.0”).....      | 18 |
| “Con@ctivity” funkcija per tiesioginį WLAN ryšį (“Con@ctivity 3.0”) ..... | 18 |
| Pakartotinis prisijungimas .....                                          | 18 |
| <b>Valdymas (automatinis režimas)</b> .....                               | 19 |
| Maisto ruošimas su “Con@ctivity” funkcija (automatinis režimas) .....     | 19 |
| Kepimo procesas .....                                                     | 19 |
| Išėjimas iš automatinio režimo .....                                      | 20 |
| Grįžimas į automatinį režimą.....                                         | 20 |
| <b>Valdymas (rankinis režimas)</b> .....                                  | 21 |
| Gaminimas be “Con@ctivity” funkcijos (rankinis valdymas) .....            | 21 |
| Ventiliatoriaus įjungimas.....                                            | 21 |
| Antrosios “Booster” pakopos pasirinkimas .....                            | 21 |
| Papildomo veikimo laiko parinkimas.....                                   | 21 |
| Ventiliatoriaus išjungimas.....                                           | 21 |
| Papildomas veikimas “Plug&Play” režime .....                              | 22 |
| Kaitviečių apšvietimo įjungimas ir ryškumo sumažinimas.....               | 22 |
| Kaitviečių apšvietimo išjungimas .....                                    | 22 |
| Gartraukio įtraukimas .....                                               | 23 |
| Automatinis įtraukimas .....                                              | 23 |
| Elektros energijos valdiklis .....                                        | 23 |
| <b>Nustatymų keitimas</b> .....                                           | 24 |
| Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas .....                | 24 |
| Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas arba išjungimas.....   | 24 |
| Elektros energijos valdiklio išjungimas .....                             | 25 |
| Jutiklinių mygtukų garso signalas .....                                   | 25 |
| <b>Energijos taupymo patarimai</b> .....                                  | 26 |

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Valymas ir priežiūra</b> .....                               | <b>27</b> |
| Korpusas .....                                                  | 27        |
| Bendrosios nerūdijančiojo plieno paviršių valymo nuorodos ..... | 27        |
| Riebalų filtras ir kraštinio siurbimo skydelis.....             | 27        |
| Skydelio išėmimas .....                                         | 29        |
| Surinkimo vonelės plovimas.....                                 | 29        |
| Skydelio įdėjimas .....                                         | 30        |
| Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio atsukimas .....     | 31        |
| Riebalų filtro keitimas.....                                    | 31        |
| Kvapų filtras .....                                             | 31        |
| Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio atsukimas .....       | 31        |
| Kvapų filtro utilizavimas .....                                 | 31        |
| Keičiamas kvapų filtras.....                                    | 32        |
| <b>Ką daryti, jeigu ...</b> .....                               | <b>33</b> |
| <b>Garantinio aptarnavimo skyrius</b> .....                     | <b>34</b> |
| Sutrikus prietaiso veikimui, susisieki...                       | 34        |
| Specifikacijų lentelės padėtis .....                            | 34        |
| Garantija .....                                                 | 34        |
| Autorių teisės ir licencijos .....                              | 34        |
| <b>Įrengimas</b> .....                                          | <b>35</b> |
| Prieš montuodami .....                                          | 35        |
| Montavimo medžiagos .....                                       | 35        |
| Prietaiso matmenys .....                                        | 36        |
| Montavimo matmenys.....                                         | 37        |
| Montavimo pavyzdžiai .....                                      | 42        |
| Siūlių pripildymas .....                                        | 43        |
| Ištraukiamojo oro linija.....                                   | 44        |
| Atgalinė sklendė.....                                           | 44        |
| Jungtis prie elektros tinklo .....                              | 45        |
| <b>Techniniai duomenys</b> .....                                | <b>46</b> |
| Papildomi priedai cirkuliuojančio oro režimui .....             | 46        |
| Atitikties deklaracija .....                                    | 46        |
| <b>Garantijos sąlygos</b> .....                                 | <b>49</b> |

## Pakuotės utilizavimas

Pakuotė, skirta prietaiso gabenimui, apsaugo jį nuo pažeidimų gabenant. Pakavimo medžiagos pasirinktos atsižvelgiant į ekologinį tvarumą ir techninius utilizavimo veiksnius, jas galima perdirbti.

Grąžinant pakuotę perdirbimui, taupomos žaliavos. Pasinaudokite konkrečių medžiagų surinkimo punktais ir grąžinimo galimybėmis. Jums prietaisą pardavęs "Miele" pardavėjas pakuotę priims atgal.

## Seno prietaiso utilizavimas

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose naudojamos vertingos medžiagos. Juose taip pat yra medžiagų, mišinių ir konstrukcinių elementų, kurie reikalingi nepriekaištingam įrangos veikimui bei saugumui užtikrinti. Patekusios į buitines atliekas arba naudojamos netinkamai, šios medžiagos gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai. Senos įrangos jokių būdu nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



Pristatykite prietaisą į artimiausią nenaudojamos elektros ir elektroninės įrangos nemokamo surinkimo punktą perdirbimui ir utilizavimui, grąžinkite pardavėjui arba "Miele". Prieš pristatydami seną prietaisą utilizuoti, ištrinkite visus asmeninius duomenis. Įstatymuose numatyta tvarka esate įpareigotas išimti iš prietaiso senas baterijas ir akumuliatorius, kurių nereikia išardyti. Taip pat galima išimti ir nepažeisti lempas. Pristatykite juos į specializuotą surinkimo punktą, kur šie yra neatlygintinai surenkami. Pasirūpinkite, kad išvežti skirta sena įranga būtų laikoma vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šis gartraukis atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant, kyla pavojus susižaloti ir patirti materialinę žalą.

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso montavimą, saugą, naudojimą bei techninę priežiūrą. Taip apsisaugosite patys ir apsaugosite prietaisą nuo pažeidimų.

Kaip nurodyta standarte IEC 60335-1, "Miele" rekomenduoja susipažinti su prietaiso montavimo instrukcija, saugos nurodymais ir įspėjimais bei jais vadovautis.

"Miele" neatsako už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nepaisymo.

Naudojimo ir montavimo instrukciją išsaugokite ir perduokite kitam galimam prietaiso savininkui.

### Tinkamas naudojimas

- ▶ Šis gartraukis nėra skirtas naudoti lauke.
- ▶ Gartraukį naudokite tik buitiniams reikmėms, maisto gaminimo metu susidarantiems garams ištraukti ir valyti. Kitoks naudojimas neleistinas.
- ▶ Žmonės, kurie dėl fizinių, sensorinių, protinių gebėjimų, nepakankamos patirties arba nežinojimo negali saugiai valdyti gartraukio, juo gali naudotis tik prižiūrimi arba instruktuojami atsakingo asmens. Šie žmonės gartraukį valdyti neprižiūrimi gali tik tuomet, kai jiems paaiškinama, kaip tai reikia daryti saugiai. Jie turi gebėti atpažinti ir suprasti galimus netinkamo naudojimo pavojus.

### Vaikai namų ūkyje

- ▶ Aštuonerių metų neturintys vaikai negali naudoti gartraukio, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- ▶ Vyresni nei aštuonerių metų vaikai gali be priežiūros naudoti gartraukį tik jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu. Vaikai turi gebėti atpažinti ir suprasti galimus netinkamo naudojimo pavojus.
- ▶ Vaikai negali gartraukio valyti arba prižiūrėti neprižiūrimi.
- ▶ Prižiūrėkite vaikus, esančius netoli gartraukio. Jiems niekada neleiskite žaisti su gartraukiu.
- ▶ Pavojus uždusti. Vaikai žaisdami gali įsivynioti į pakavimo medžiagą (pvz., plėvelę) arba užsimauti ją ant galvos ir uždusti. Laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Techninė sauga

► Dėl netinkamai atliktų įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbų naudotojui gali kilti pavojų. Įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbus gali atlikti tik “Miele” įgalioti specialistai.

► Dėl pažeidimų gartraukis gali tapti nebesaugus. Patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Niekada nenaudokite pažeisto gartraukio.

► Gartraukio elektros sauga užtikrinama tik tuo atveju, jei jis prijungiamas prie pagal taisykles įrengtos sistemos su apsauginiu laidu. Tai pagrindinė saugos sąlyga ir jos laikytis privaloma. Jeigu abejojate, elektros instaliaciją patikėkite patikrinti elektrikui.

► Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas su autonominė arba tinklo sinchroninė elektros tiekimo sistema (pavyzdžiui, autonominiais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga, kad elektros tiekimo sistema atitiktų EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes.

Buitinėje instaliacijoje ir šiame “Miele” produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinti veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausios redakcijos VDE-AR-E 2510-2.

► Gartraukio specifikacijų lentelėje pateikti jungimo duomenys (dažnis, saugikliai) turi sutapti su elektros tinklo duomenis, kad prietaisas nesugestų.

Prieš prijungdami prietaisą, palyginkite šiuos duomenis. Jeigu abejojate, pasikonsultuokite su specialistu.

► Kelių kištukų lizdai arba ilginamieji laidai neužtikrina reikiamos saugos (gaisro pavojus). Jų nenaudokite jungdami gartraukį prie elektros tinklo.

► Kad būtų užtikrintas saugus veikimas, naudokite tik sumontuotą gartraukį.

► Šio gartraukio negalima naudoti nestacionariose vietose (pavyzdžiui, laivuose).

► Palietus įtampingąsias jungtis ir pakeitus elektrines arba mechanines konstrukcijas, gali kilti pavojus jūsų gyvybei, dėl to gali sutrikti gartraukio funkcijos.

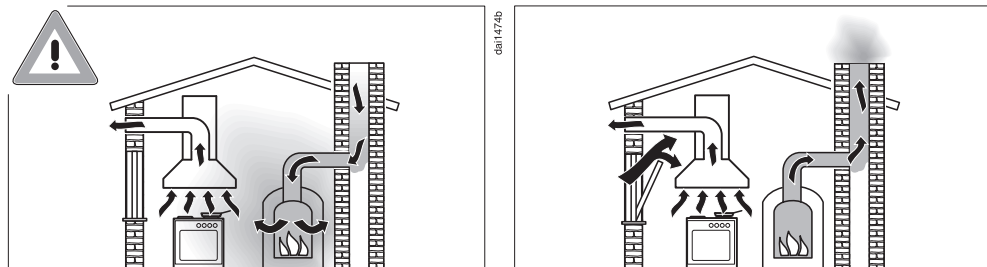
Prietaiso korpusą atidarykite tik tiek, kaip aprašyta montavimo ir valymo nurodymuose. Niekada neatidarykite kitų korpuso dalių.

► Jei gartraukį remontuos ne “Miele” įgaliotosios techninės priežiūros tarnybos darbuotojas, neteksite teisės į garantiją.

- ▶ Pažeistą elektros laidą gali keisti tik kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Apšvietimo elementų lemputės yra įmontuotos. Keitimą gali atlikti tik "Miele" įgaliotas specialistas arba "Miele" garantinio aptarnavimo skyrius.
- ▶ Prieš įrengiant, atliekant techninę priežiūrą ir remontuojant, reikia atjungti gartraukį nuo elektros tinklo. Prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo, jeigu:
  - išjungti elektros instaliacijos saugikliai arba
  - visiškai išsukti elektros instaliacijos įsukamieji saugikliai arba
  - iš kištukinio lizdo ištrauktas tinklo kištukas (jei yra). Traukite ne už laido, bet už kištuko.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

## Prietaiso naudojimas vienu metu su patalpos orą naudojančia ugnia viete



### ⚠ Pavojus apsinuodyti degimo dujomis!

Vienu metu naudojant gartraukį ir patalpos orą naudojančią ugnia vietę, kurie yra vienoje patalpoje arba turi bendrąją vėdinimo jungtį, būtina laikytis didžiausio atsargumo.

Ugnia vietės ima degimo orą iš patalpos, o išmetamąsias dujas šalina į lauką per įrengtą dūmų ar dujų šalinimo sistemą (pvz., dūmtraukį). Tai gali būti dujomis, alyva, mediena arba anglimis kūrenami šildymo įrenginiai, momentiniai vandens šildytuvai, vandens šildytuvai, kaitvietės arba orkaitės.

Gartraukis traukia orą iš virtuvės ir greta esančių patalpų. Tai taikoma šiems režimams:

- oro ištraukimo režimui,
- cirkuliuojančio oro režimui su kitoje patalpoje įrengta cirkuliacine dėžute.

Dėl nepakankamo oro tiekimo susidaro neigiamas slėgis. Į ugnia vietę patenka per mažai degimo oro. Tai veikia degimo procesą.

Nuodingos degimo dujos iš dūmtraukio arba ištraukimo šachtos gali patekti į gyvenamąsias patalpas.

Kyla pavojus gyvybei!



Saugus naudojimas bus užtikrintas tik tada, jeigu tuo pačiu metu naudojant gartraukį ir ugniavietę patalpoje arba vėdinimo jungtyje bus pasiektas ne didesnis nei 4 Pa (0,04 mbar) neigiamas slėgis. Taip išvengsite ugniavietės dujų patekimo atgal į patalpą.

Tai yra įmanoma, jeigu degimo oras į patalpą patenka per neuždarytas angas (pvz., duryse arba languose). Todėl svarbu įrengti tinkamo skersmens oro tiekimo angas. Vien tik sienoje įrengta oro tiekimo / ištraukimo dėžutė neužtikrins pakankamo oro tiekimo.

Vertinant visada būtina atsižvelgti į bendrąjį oro tiekimą visame bute. Pasikonsultuokite su atsakingu priešgaisrinės tarnybos specialistu.

Jei gartraukis veikia cirkuliuojančio oro režimu, kai oras grąžinamas atgal į patalpą, jį naudoti kartu su orą iš patalpos imančia ugniaviete yra nepavojinga.

### Tinkamas naudojimas

► Prispaudimo pavojus! Kol gartraukis įtraukiamas arba ištraukiamas, nelieskite judamųjų dalių.

► Atvira liepsna gali sukelti gaisrą!

Ruošdami maistą, po gartraukio niekada nenaudokite atviros liepsnos. Jokių būdu neruoškite patiekalų ant atviros liepsnos, negaminkite patiekalų, kurių gaminimo metu uždegamas spiritas. Įjungtas gartraukis gali įtraukti liepsną į filtrą. Gali užsidegti susikaukę riebalai.

► Dėl kondensacinio vandens galima gartraukio korozija.

Visada įjunkite gartraukį, kai kaitvietė naudojama, kad nesirinktų kondensacinis vanduo.

► Įkaitę aliejus arba riebalai gali užsidegti ir uždegti gartraukį.

Jeigu kepinui naudojate aliejų ir riebalus, nepalikite be priežiūros puodų, keptuvių arba gruzdintuvių. Net jeigu kepinat elektriniame keptuve, jį būtina nuolat prižiūrėti.

► Riebalų ir purvo nuosėdos neigiamai veikia gartraukio veikimą. Gartraukio niekada nenaudokite be riebalų filtro, kad užtikrintumėte maisto gaminimo metu susidarančių garų valymą.

► Filtrus valykite arba keiskite reguliariais intervalais.

Pernelyg riebaluotas filtras kelia gaisro pavojų.

► Atminkite, kad gartraukis maisto ruošimo metu dėl kylančio karščio gali smarkiai įkaisti.

Korpusą ir riebalų filtrus lieskite tik tada, kai gartraukis atvės.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

## Tinkamas montavimas

- ▶ Gamintojo pateiktoje naudojimo instrukcijoje nurodyta, ar prietaisą galima eksploatuoti derinant su gartraukiu.
- ▶ Žemyn traukiantį "Downdraft" gartraukį draudžiama montuoti šalia kietojo kuro ugniaviečių.
- ▶ Gartraukį draudžiama eksploatuoti kartu su dujine virykle.
- ▶ "Downdraft" gartraukio tvirtinimas išsamiau aprašytas skyriuje "Montavimas".
- ▶ Ištraukiamojo oro linijoms tiesti leidžiama naudoti tik iš nedegių medžiagų pagamintus vamzdžius arba žarnas. Jų galima įsigyti specializuotose parduotuvėse arba klientų aptarnavimo tarnyboje.
- ▶ Ištraukiamąjį orą draudžiama išleisti į naudojamą dūmų ar išmetamųjų dujų kaminą arba į šachtą, skirtą orui pašalinti iš ugniaviečių stotymo patalpų.
- ▶ Jeigu oras ištraukiamas į nenaudojamą dūmų ar išmetamųjų dujų kaminą, būtina laikytis taikomų reikalavimų.

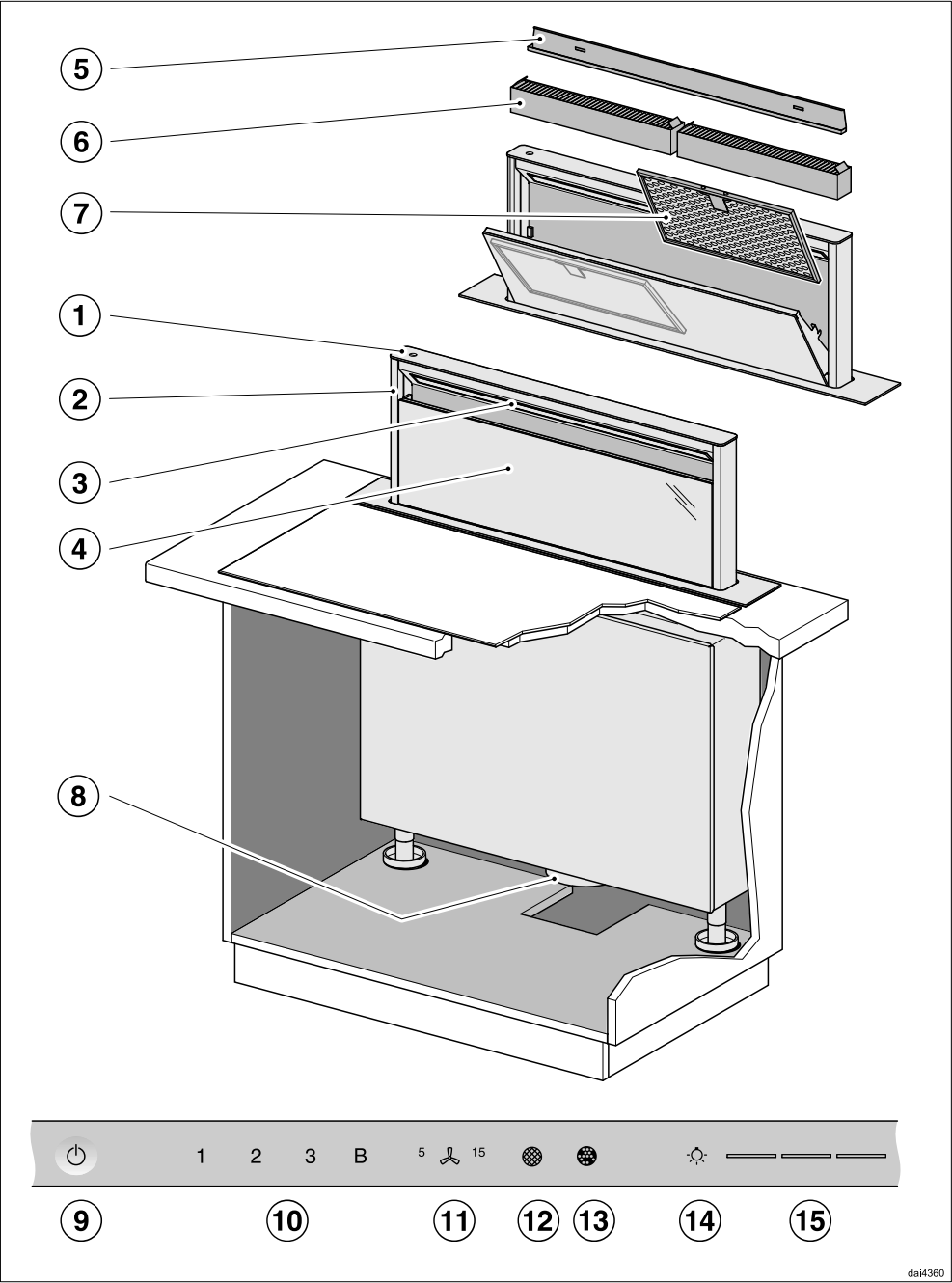
## Valymas ir priežiūra

- ▶ Valymo garais prietaiso garai gali patekti ant įtampingųjų dalių ir sukelti trumpąjį jungimą.
- Gartraukio niekada nevalykite valymo garais prietaisu.

### Priedai ir atsarginės dalys

- ▶ Naudokite tik originalius “Miele” priedus. Jei pritvirtinamos arba įrengiamos kitos dalys, panaikinama teisė į garantiją, laidavimas ir (arba) atsakomybė už produktą.
- ▶ “Miele” patikina, kad tik originalios atsarginės dalys atitinka saugos reikalavimus. Sugedusias dalis galima keisti tik originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ “Miele” suteikia iki 15 metų arba mažiausiai 10 metų garantiją atsarginėms dalims, kurios reikalingos prietaiso funkcijoms užtikrinti, atsižvelgiant į Jūsų gartraukio gamybos seriją.

# Gartraukio apžvalga



- ① Valdymo elementai
- ② Ištraukiamas gartraukis
- ③ Kaitviečių apšvietimas
- ④ Šoninio siurbimo skydelis
- ⑤ Surinkimo vonelė
- ⑥ Kvapų filtras
  - Keičiamas arba atnaujinamas kvapų filtras
  - Papildomi priedai cirkuliuojančio oro režimui
- ⑦ Riebalų filtras
- ⑧ Ištraukiamojo oro atvamzdis
- ⑨ Jutiklinis mygtukas gartraukio įjungimui ir išjungimui
- ⑩ Jutikliniai mygtukai gartraukiui įjungti ir išjungti bei ventiliatoriaus galios nustatymui
- ⑪ Papildomo veikimo funkcijos mygtukas
- ⑫ Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio jutiklinis mygtukas
- ⑬ Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio jutiklinis mygtukas
- ⑭ Jutiklinis mygtukas, skirtas įjungti ir išjungti arba sumažinti kaitviečių apšvietimui
- ⑮ Jutikliniai mygtukai apšvietimo lygiams pasirinkti ir rodyti

## Veikimo aprašymas

---

Atsižvelgiant į gartraukio konstrukciją, galimos šios funkcijos:

### Oro ištraukimo režimas

Gartraukis ištraukia maisto gaminimo metu atsiradusius garus. Oras traukiamas per kraštinį skydelį ir riebalų filtrą bei valomas. Tada oras išleidžiamas į išorę.

### Cirkuliuojančio oro režimas

(su permontavimo rinkiniu ir kvapų filtru kaip papildomai įsigyjamu priedu)

Įtrauktas oras išvalomas per šoninio siurbimo skydelį, riebalų filtrą ir papildomai per kvapų filtrą. Tada vėl grąžinamas į virtuvę.

Jeigu naudojamas cirkuliuojančio oro režimas, orui į virtuvę tiekti rekomenduojame naudoti ortakio liniją, kurios išleidimo anga būtų įrengta cokolio skydelyje.

### Cirkuliuojančio oro režimo “Plug&Play”

Jeigu montavimo patalpoje nepakanka vietos ortakio linijai, oras gali būti nukreipiamas į cokolį po virtuvės baldais “Plug&Play” režimu. Daugiau informacijos žr. skyriuje “Montavimas”.

### Virtuvės vėdinimas

Gartraukiui veikiant pasirinkite tinkamu virtuvės vėdinimu.

Prietaisui veikiant ištraukiamojo oro režimu, įeinantis oras pagerina garų ištraukimo efektyvumą.

Prietaisui veikiant recirkuliaciniu režimu, ruošiant maistą susiformavusi drėgmė lieka virtuvėje. Vėdinimas padeda ištraukti susidariusią drėgmę.

### Pasirinkite ištraukiamojo oro arba cirkuliuojančio oro režimą

Gartraukį galima naudoti ištraukiamojo ir cirkuliuojančio oro režimuose. Ventilatoriaus galia pritaikoma prie pasirinkto veikimo režimo. Gamykloje nustatytas cirkuliacijos režimas. Norint naudoti ištraukiamojo oro režimą, gartraukį būtina permontuoti.

Permontavimas į ištraukiamojo oro režimą galimas tik išjungus kvapų filtro (-ų) naudojimo valandų skaitiklį.

- Palieskite įtraukto gartraukio įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką <sup>5</sup><sup>15</sup>, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

- Palieskite kvapų filtro  simbolį.

Mirksi kvapų filtro simbolis  ir ventilatoriaus galios pakopos rodmuo.

- Palieskite mygtuką **B**.

- Paspauskite kvapų filtro mygtuką ir patvirtinkite veiksmą .

Užgesa visos kontrolinės lemputės.

Ištraukiamojo oro režimas įjungtas.

Nepatvirtinus veiksmo per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.

### “Plug&Play” įjungimas / išjungimas

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą papildomo veikimo mygtuką <sup>5</sup><sup>15</sup>.

Po kelių sekundžių užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  simboliai, dar po 5 sekundžių užsidega **1** ventilatoriaus galios pakopos rodmuo.

Garų rinktuvas ištraukiamas.

- Tada vieną po kito palieskite:

- mygtuką **1**,
- apšvietimo mygtuką  ir dar kartą
- apšvietimo mygtuką .

Kai “Plug&Play” išjungtas, mirksi rodmenys **1** ir **3**.

Jeigu jis suaktyvinamas, nuolat šviečia rodmenys **1** ir **3**.

- Norėdami suaktyvinti, palieskite mygtuką **B**.

Rodmenys **1** ir **3** šviečia nuolat.

- Norėdami išjungti, palieskite mygtuką **1**.

Mirksi rodmenys **1** ir **3**.

- Patvirtinkite veiksmą papildomo veikimo mygtuku <sup>5</sup><sup>15</sup>.

Visos lemputės užgesa.

Jeigu procesas nepatvirtinamas per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.

# Pirmasis paleidimas

## “Miele@home” įdiegimas

Jums reikės:

- WLAN tinklo,
- “Miele” programėlės,
- “Miele” naudotojo paskyros. Naudotojo paskyrą galite susikurti “Miele” programėlėje.

Jūsų gartraukyje yra integruotas WLAN modulis. Prijunkite gartraukį prie WLAN namų tinklo. Tada galėsite valdyti gartraukį “Miele” programėlėje.

Jeigu jūsų “Miele” kaitlentė taip pat įjungta į namų WLAN tinklą, galite pasinaudoti automatine gartraukio valdymo funkcija – “Con@ctivity”.

Įsitikinkite, ar gartraukio įrengimo vietoje pakankamai stiprus WLAN tinklo signalas.

“Miele” programėlėje arba per WPS galėsite prijungti prietaisą prie savo namų WLAN tinklo.

## “Miele@home” pasiekiamumas

Galimybė naudoti “Miele” programėlę priklauso nuo “Miele@home” paslaugos pasiekiamumo jūsų šalyje.

“Miele@home” paslauga veikia ne visose šalyse.

Daugiau informacijos apie paslaugų pasiekiamumą ieškokite tinklalapyje [www.miele.com](http://www.miele.com).

## “Scan & Connect” atlikimas

- Nuskaitykite QR kodą.

Jeigu įdiegėte “Miele” programėlę ir turite naudotojo paskyrą, būsite tiesiogiai nukreipti į jungimą prie tinklo.

Jeigu dar neturite įdiegtos “Miele” programėlės, atsisiųskite ją iš “Apple App Store®” arba “Google Play Store™”.

- Įdiekite “Miele” programėlę ir susikurkite naudotojo paskyrą.

- Iš naujo nuskaitykite QR kodą.

“Miele” programėlėje rodomi tolesni diegimo etapai.





## WLAN atsisakymas (gamyklinių parametrų grąžinimas)

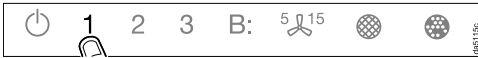
Norėdami sukurti naują WLAN tinklo ryšį, pirmiausia turite išjungti esamą WLAN ryšį.

- Palieskite įtraukto gartraukio įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.



- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką , kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.



- Palieskite mygtuką **1**.

Garų rinktuvas ištraukiamas.

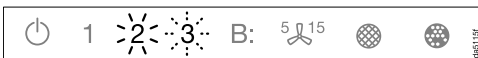


Kai WLAN ryšys yra įjungtas, nuolat šviečia **2** ir **3**.

Per kitas dvi minutes jūsų gartraukis bus paruoštas atskyrimui.



- Palieskite mygtuką **1**.



**2** šviečia nuolat, **3** mirksi.



Po kelių sekundžių pradeda mirksėti **2** ir **3**. Ryšys yra nutrauktas.



- Norėdami išeiti iš gartraukio atjungimo režimo, palieskite papildomo veikimo mygtuką .

WLAN ryšys yra atjungtas. Galima dar kartą užmegzti ryšį.

## “Con@ctivity” įdiegimas

“Con@ctivity” padeda užmegzti ryšį tarp “Miele” elektrinės kaitlentės ir “Miele” gartraukio. Ši funkcija užtikrina automatinį gartraukio valdymą, susijusį su “Miele” elektrinės kaitlentės veikimo režimu.

- Įjungus kaitvietę, automatiškai įsijungia apšvietimas, o po tam tikro laiko įsijungia ir gartraukio ventiliatorius.
- Maisto ruošimo metu gartraukis automatiškai parenka tinkamą ventiliatoriaus galios lygį. Ventiliatoriaus veikimo intensyvumas priklauso nuo įjungtų kaitviečių skaičiaus ir naudojamų galios lygių.
- Baigus gaminti, po nurodyto papildomo veikimo laiko automatiškai išsijungia ventiliatorius ir kaitvietės apšvietimas.

Daugiau informacijos apie šią funkciją skaitykite skyriuje “Valdymas”.

# Pirmasis paleidimas

## “Con@ctivity” funkcija per WLAN namų tinklą (“Con@ctivity 3.0”)

Sąlyga:

- WLAN namų tinklas
- WLAN ryšį palaikanti “Miele” kaitlentė

- Gartraukį ir kaitlentę prijunkite prie savo WLAN namų tinklo (žr. “Miele@home” diegimas”).

“Con@ctivity” funkcija aktyvinama automatiškai.

## “Con@ctivity” funkcija per tiesioginį WLAN ryšį (“Con@ctivity 3.0”)

Sąlyga:

- WLAN ryšį palaikanti “Miele” kaitlentė

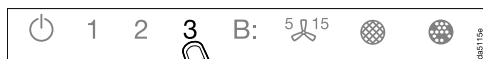
Jeigu neturite savo namų interneto tinklo, galite užmegzti tiesioginį ryšį tarp kaitlentės ir gartraukio.

- Palieskite įtraukto gartraukio įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

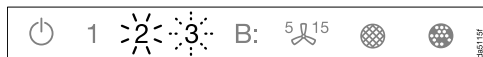


- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką , kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.



- Palieskite mygtuką **3**.

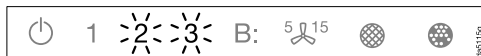
Garų rinktuvas ištraukiamas.



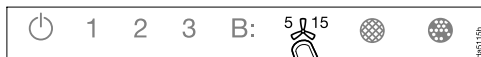
**2** šviečia nuolat, **3** mirksi.

Per kitas 2 minutes jūsų gartraukis bus paruoštas prijungti.

- Savo WLAN maršruto parinktuve aktyvinkite WPS ryšį. Daugiau informacijos pateikta kaitlentės naudojimo instrukcijoje.



Sėkmingai prisijungus, nuolat švies **2** ir **3**.

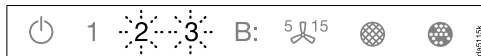


- Norėdami išeiti iš jungimo režimo, palieskite gartraukio papildomo veikimo mygtuką .

“Con@ctivity” funkcija įjungta.

Jeigu užmegztas tiesioginis WLAN ryšys, kaitlentės ir gartraukio negalėsite prijungti prie bendro namų tinklo. Jeigu vėliau norėsite tai padaryti, pirmiausia išjunkite tiesioginį WLAN ryšį tarp savo kaitlentės ir gartraukio (žr. skyrių “WLAN ryšio išjungimas”).

## Pakartotinis prisijungimas



Jeigu nepavyksta prisijungti, mirksi **2** ir **3**, arba procesas nutraukiamas gartraukyje.

- Išjunkite ryšį tarp kaitlentės ir gartraukio (žr. skyrių “WLAN ryšio išjungimas”).

- Bandykite prisijungti dar kartą.

**Prispaudimo pavojus!**

Kol gartraukis įtraukiamas arba ištraukiamas, nelieskite judamųjų dalių.

Jeigu “Con@ctivity” funkcija yra įjungta, gartraukis visada veikia automatinio režimu (žr. skyriaus “Pirmasis paleidimas” poskyrį “Con@ctivity” funkcijos diegimas”).

Norėdami valdyti gartraukį rankiniu būdu, vadovaukitės skyriaus “Valdymas (rankinis valdymas)” poskyryje “Maisto ruošimas be “Con@ctivity” funkcijos” pateikta informacija.

## Maisto ruošimas su “Con@ctivity” funkcija (automatinis režimas)

- Įjunkite pageidaujamą kaitvietės galios pakopą.

Garų rinktuvas ištraukiamas.

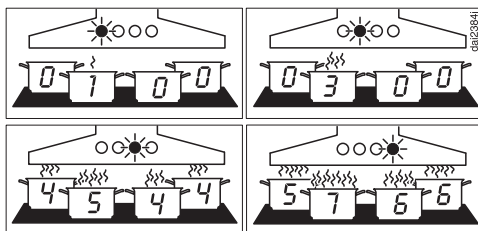
Įsijungia kaitviečių apšvietimas.

Po keleto sekundžių įsijungia ventiliatorius, pirmiausia trumpam įsijungia **2**, tada **1** galios pakopa.

Maisto ruošimo metu gartraukis automatiškai parenka tinkamą ventiliatoriaus galios pakopą.

Svarbi bendra įjungta kaitlentės galia, įjungtų kaitviečių skaičius ir pasirinktų kaitviečių galios pakopos.

- Jeigu pasirinkote aukštesnę kaitlentės galios pakopą arba vienu metu įjungėte kelias kaitvieteles, įsijungs ir aukštesnis gartraukio ventiliatoriaus galios lygis.
- Jeigu sumažinsite kaitlentės galios pakopą arba išjungsite visas kaitvieteles, automatiškai bus pritaikyta ir ventiliatoriaus galia.



Ventiliatoriaus galios pakopų pavyzdžiai nuo **1** iki **5**

## Reakcijos laikas

Gartraukis reaguoja uždelęs. Atsižvelgiama, kad pakeitus kaitlentės galios pakopą nebūtinau padaugės arba sumažės garų.

Kaitlentė informaciją į gartraukį siunčia tam tikrais intervalais, dėl to galimi uždelsimai.

Reakcija įvyksta po keleto sekundžių arba minučių.

## Kepimo procesas

- Ketinate įkaitinti maisto ruošimo indą, pvz., prieš kepindami, nustatykite aukščiausią kaitvietės kaitinimo lygį. Palaukite nuo 10 sek. iki 4 minučių, tada vėl perjunkite žemesnį kaitinimo lygį (“Highlight” kaitvietėje nuo 60 sekundžių iki 5 minučių).

Gartraukis atpažįsta kepimo procesą.

Įsijungia gartraukis, o sumažinus kaitlentės galią, persijungia į 3 galios lygį; šiuo lygiu ventiliatorius veikia apie 5 minutes.

Tada “Con@ctivity” funkcija pritaiko ventiliatoriaus galios lygį.

Galite iš anksto rankiniu būdu pasirinkti kitą ventiliatoriaus galios lygį.

# Valdymas (automatinis režimas)

## Išjungimas

- Išjunkite visas kaitvietes.

Mažinamos ventiliatoriaus galios pakopos, kol galiausiai išjungiamos.

Tokiu būdu iš virtuvės oro pašalinami likę garai ir kvapai.

Atsižvelgiant į paskutinę suaktyvintą ventiliatoriaus galios pakopą, procesas gali trukti nuo 2 iki 5 minučių.

Praėjus 30 sekundžių nuo ventiliatoriaus išjungimo išsijungia kaitviečių apšvietimas.

Maždaug po 1 vienos minutės gartraukis įtraukiamas.

Gaminimo procesas yra baigtas.

## Išėjimas iš automatinio režimo

Gaminimo metu galite laikinai išjungti automatinį režimą:

- rankiniu būdu pasirinkite kitą ventiliatoriaus galios lygį arba
- išjunkite gartraukį rankiniu būdu, taip pat
- galite įjungti gartraukio papildomo veikimo funkciją . Pasibaigus pasirinktam papildomo veikimo laikui, ventiliatorius išsijungia automatiškai, apšvietimas lieka įjungtas.

Gartraukio funkcijos valdomos rankiniu būdu (žr. skyrių "Rankinis valdymas").

Jeigu rankiniu būdu išjungsitė "Plug&Play" režimu veikiantį gartraukį, šis toliau veiks naudojant 1 galios pakopą (žr. skyriaus "Valdymas (rankinis valdymas)", poskyrį "Ventiliatoriaus išjungimas").

## Grįžimas į automatinį režimą

Galima grąžinti gartraukį į automatinį režimą:

- rankiniu būdu pasirinkę ventiliatoriaus galios lygį, nenaudokite jo maždaug 5 minutes arba
- rankiniu būdu pasirinktas galios lygis atitinka automatinį, arba
- gartraukio ventiliatorius ir kaitlentė buvo išjungti maž. 30 sek.  
Kitą kartą įjungus kaitlentę, vėl įjungiamas automatinis režimas.

Maisto ruošimo metu galite valdyti gartraukį rankiniu būdu.

- **Prieš** įjungdami kaitlentę, pirmiausia įjunkite gartraukio ventiliatorių.

Jeigu baigus gaminti, gartraukis ir kaitlentė buvo išjungti maž. 30 sek., kitą kartą įjungus kaitlentę, vėl bus įjungtas automatinis režimas.

Prispaudimo pavojus!

Kol gartraukis įtraukiamas arba ištraukiamas, nelieskite judamųjų dalių.

### Gaminimas be “Con@ctivity” funkcijos (rankinis valdymas)

Tokiu atveju gartraukį reikėtų valdyti rankiniu būdu:

- “Con@ctivity” funkcija neveiks.
- “Con@ctivity” funkciją laikinai išjungėte (žr. skyriaus “Valdymas (rankinis valdymas)” poskyrį “Laikinas automatinio režimo išjungimas”).

### Ventiliatoriaus įjungimas

Esant tiek negausiam, tiek intensyviai kvapui, garavimui arba šilumos išsiskyrimui, galite naudoti galios pakopas nuo **1** iki **3**.

Didėjant garų, kvapo ar karščio lygiui padidinkite galios pakopą.

O laikinai formuojantis gausiam garavimui ir intensyviai kvapui arba išsiskiriant karščiui, pvz., kepinant, naudokite “Booster” galios pakopą **B**.

- Palieskite įtraukto gartraukio įjungimo / išjungimo mygtuką (🔌).

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Palieskite vieną iš mygtukų nuo **1** iki **B**.

Gartraukis ištraukiamas.

Ventiliatorius perjungia norimą galios pakopą.

### Antrosios “Booster” pakopos pasirinkimas

- Pasirinkus “Booster” lygį, užsidega simbolis **B**. Jeigu norite naudoti dar aukštesnę galios pakopą, dar kartą palieskite mygtuką **B**.

Užsidega simbolis **B**.

Suaktyvinta antroji “Booster” galios pakopa. Trumpam padidinamas oro debitas.

### “Booster” pakopos perjungimas

Jeigu įjungtas elektros energijos valdiklis (iš anksto nustatytas), pirmoji “Booster” pakopa **B** po 5 minučių automatiškai perjungiama į **3**.

Antroji “Booster” pakopa **B** išjungžiama po 2 minučių (net jeigu įjungtas elektros energijos valdiklis).

### Papildomo veikimo laiko parinkimas

Baigę ruošti maistą, dar keletą minučių palikite įjungtą ventiliatorių. Taip iš virtuvės oro bus pašalinti likę garai ir kvapai.

Iš gartraukio bus pašalinti visi likučiai, virtuvėje nepasklis blogas kvapas.

Dėl papildomo veikimo funkcijos ventiliatorius po tam tikro laiko išsijungs automatiškai.

- Baigę ruošti maistą, toliau veikiant ventiliatoriui, palieskite papildomo veikimo mygtuką <sup>5</sup>🔌<sup>15</sup>

- 1 kartą: ventiliatorius išsijungs po 5 minučių (šviečia **5** 🔌).

- 2 kartus: ventiliatorius išsijungs po 15 minučių (šviečia 🔌 **15**).

- Jeigu dar kartą paspausite papildomo veikimo mygtuką, <sup>5</sup>🔌<sup>15</sup> ventiliatorius liks įjungtas (<sup>5</sup>🔌<sup>15</sup> užgęsta).

### Ventiliatoriaus išjungimas

- Jeigu dar kartą paliesite suaktyvintos ventiliatoriaus galios pakopos mygtuką, ventiliatorius išsijungs.

Gartraukis lieka ištrauktas.

# Valdymas (rankinis režimas)

## Papildomas veikimas “Plug&Play” režime

Jeigu išjungsite “Plug&Play” režimu veikiančią ventiliatorių, šis toliau veiks naudojant **1** galios pakopą.

Papildomas veikimas reikalingas tam, kad baigus gamintis cokolis būtų vėdinamas.

Atsižvelgiant į paskutinę suaktyvintą ventiliatoriaus galios pakopą, papildomo veikimo trukmė gali svyruoti nuo 2 iki 30 minučių.

Papildomo veikimo metu mygtuku **1** arba įjungimo / išjungimo  mygtuku ventiliatorių galima iš karto išjungti.

Ši funkcija nesusijusi su papildomo veikimo funkcija <sup>5</sup><sup>15</sup>.

## Kaitviečių apšvietimo įjungimas ir ryškumo sumažinimas

Kaitviečių apšvietimą galima įjungti arba išjungti atskirai nuo ventiliatoriaus.

- Palieskite įtraukto gartraukio įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Trumpai palieskite apšvietimo mygtuką .

Garų rinktuvas ištraukiamas.

Įjungiamas didžiausias apšvietimo ryškumas. Šalia apšvietimo mygtuko  šviečia visos 3 juostelės.

- Esant įjungtam apšvietimui, laikykite nuspaustą apšvietimo mygtuką . Ryškumas tolygiai mažės, kol neatleisite mygtuko.
- Jei dar kartą nuspausite apšvietimo mygtuką , apšvietimas ryškės tol, kol neatleisite mygtuko.
- Taip pat galite pasirinkti 3 apšvietimo pakopas, palietę juostelę šalia apšvietimo mygtuko .

## Kaitviečių apšvietimo išjungimas

- Jeigu dar kartą paliesite apšvietimo mygtuką , įsijungia kaitviečių apšvietimas.

Gartraukis lieka ištrauktas.

### Gartraukio įtraukimas

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Išjungiamas ventiliatorius ir kaitviečių apšvietimas.

Užgęsta visi simboliai.

Gartraukis įtraukiamas.

### Automatinis įtraukimas

Jeigu išjungsite ventiliatorių ir apšvietimą tuo metu, kai gartraukis ištrauktas, maždaug po 1 minutės gartraukis bus automatiškai įtrauktas.

### Elektros energijos valdiklis

Gartraukyje yra elektros energijos valdiklis. Jis skirtas taupyti energiją. Elektros energijos valdiklis automatiškai reguliuoja ventiliatoriaus galią ir išjungia apšvietimą.

- Jeigu įjungtas ventiliatoriaus "Booster" lygis, po 5 minučių automatiškai perjungiamas 3 lygis.
- 3, 2 arba 1 ventiliatoriaus lygiai po 2 valandų sumažinami vienu lygiu, tada išjungiami kas 30 minučių.
- Po 12 valandų automatiškai išjungiamas įjungtas kaitviečių apšvietimas.

# Nustatymų keitimas

Visi nustatymai atliekami, kai gartraukis yra išjungtas.

- Išjunkite ventiliatorių ir apšvietimą, įtraukite gartraukį.

## Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas

Naudojimo valandų skaitiklį galite pridrinti prie savo maisto ruošimo įpročių.

Gamykloje nustatytas 30 valandų valymo intervalas.

- Jei daug kepate ir gruzdinate, rinkitės trumpesnį valymo intervalą – kas 20 valandų.
- Jei gaminate tik kartais, rekomenduojame rinktis trumpesnį valymo intervalą. Tuomet susikaupę riebalai neįsisėnės, juos bus lengviau išvalyti.
- Jeigu reguliariai gaminate be riebalų, pakanka nustatyti 40 arba 50 valandų valymo intervalą.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką <sup>5</sup> <sup>15</sup>, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

- Palieskite riebalų filtro  simbolį.

Mirksi riebalų filtro simbolis  ir ventiliatoriaus galios pakopos rodmuo.

Rodmenyse nuo **1** iki **B** rodomas nustatytas laikas:

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Rodmuo <b>1</b> ..... | 20 valandų |
| Rodmuo <b>2</b> ..... | 30 valandų |
| Rodmuo <b>3</b> ..... | 40 valandų |
| Rodmuo <b>B</b> ..... | 50 valandų |

- Lieskite skaičius ir pasirinkite norimą laiką.

- Paspauskite riebalų filtro mygtuką  ir patvirtinkite veiksmą. Nepatvirtinus veiksmo per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.

## Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio keitimas arba išjungimas

Kvapų filtro reikia naudojant cirkuliuojančio oro režimą.

Naudojimo valandų skaitiklį galite pridrinti prie savo maisto ruošimo įpročių.

Ištraukiamojo oro režime jį reikėtų išjungti.

Gamykloje nustatytas 180 valandų keitimo intervalas.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką <sup>5</sup> <sup>15</sup>, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

- Palieskite kvapų filtro  simbolį.

Mirksi kvapų filtro simbolis  ir ventiliatoriaus galios pakopos rodmuo.

Rodmenyse nuo **1** iki **B** rodomas nustatytas laikas:

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Rodmuo <b>1</b> .....       | 120 valandų |
| Rodmuo <b>2</b> .....       | 180 valandų |
| Rodmuo <b>3</b> .....       | 240 valandų |
| Indikatorius <b>B</b> ..... | išjungtas   |

- Lieskite skaičius ir pasirinkite norimą laiką.



- Paspauskite kvapų filtro mygtuką ir patvirtinkite veiksmą . Napatvirtinus veiksmo per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.

## Elektros energijos valdiklio išjungimas

Turėkite omenyje, kad dėl to gali padidėti energijos sąnaudos.

### Elektros energijos valdiklio išjungimas ir įjungimas

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą papildomo veikimo mygtuką <sup>5</sup> <sup>15</sup>.

Po kelių sekundžių užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  simboliai, dar po 5 sekundžių užsidega **1** ventiliatoriaus galios pakopos rodmuo.

Garų rinktuvas ištraukiamas.

- Tada vieną po kito palieskite:

- apšvietimo mygtuką ,
- mygtuką **1**, tada vėl
- apšvietimo mygtuką .

Jeigu įjungtas elektros energijos valdiklis, nuolat šviečia **1** ir **B** indikatoriai. Jeigu elektros energijos valdiklis yra išjungtas, mirksi **1** ir **B** indikatoriai.

- Norėdami išjungti elektros energijos valdiklį, paspauskite mygtuką **1**.

Mirksi **1** ir **B** indikatoriai.

- Norėdami suaktyvinti, palieskite mygtuką **B**.

**1** ir **B** indikatoriai šviečia nuolat.

- Patvirtinkite veiksmą papildomo veikimo mygtuku <sup>5</sup> <sup>15</sup>.

Visos lemputės užgesa.

Jeigu procesas nepatvirtinamas per 4 minutes, išsaugomas ankstesnis nustatymas.

## Jutiklinių mygtukų garso signalas

Pasirinkus funkciją jutikliniu mygtuku, pasigirsta trumpas patvirtinimo signalas. Signalų garsą galima išjungti.

- Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką .

Sumažinamas visų simbolių apšvietimo ryškumas.

- Laikykite nuspaustą gartraukio papildomo veikimo mygtuką <sup>5</sup> <sup>15</sup>, kol užsidega riebalų filtro  ir kvapų filtro  mygtukai.

- Palieskite mygtuką **B**.

Signalų garsas išjungtas.

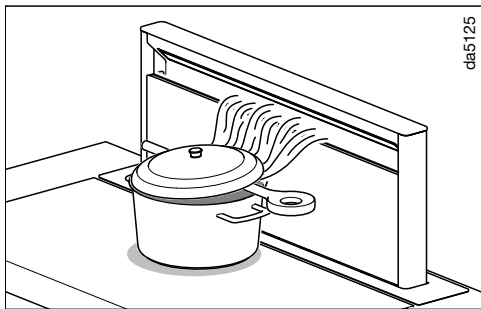
- Jeigu ir vėl norite įjungti signalų garsą, atlikite tuos pačius veiksmus.

Jeigu gartraukis buvo atjungtas nuo maitinimo tinklo arba jeigu buvo sutrikęs elektros tiekimas, garso signalai įjungiami, neatsižvelgiant į paskutinį naudotą nustatymą.

## Energijos taupymo patarimai

Šis gartraukis veikia efektyviai ir taupo energiją. Toliau išvardytos priemonės padės naudotis taupiai:

- Gamindami maistą pasirinkite tinkamu virtuvės apšvietimu. Jei gartraukiui dirbant bus nepakankama oro kaita, jis dirbs neefektyviai, padidės triukšmo lygis.
- Gamindami rinkitės kaip įmanoma žemesnį kaitinimo lygį. Mažiau garų reiskia žemesnį gartraukio galingumo lygį, o kartu ir mažesnes energijos sąnaudas.



- Jeigu ruošiant maistą intensyviai garuoja, maisto ruošimo indus stenkitės statyti kuo arčiau gartraukio.

Jeigu įmanoma, uždėkite dangčius ant maisto ruošimo indų. Tai taip pat padės apsisaugoti nuo nereikalingo šilumos praradimo.

Jeigu nenorite puodų uždengti, uždėkite dangtį skersai. Taip pat galima įdėti šaukštą tarp dangčio ir puodo. Optimali ištraukimo funkcija taip pat bus užtikrinta, garus nukreipiant link ištraukimo.

- Reguliariai valykite arba keiskite filtrus. Dėl nešvarių filtrų sumažėja gartraukio efektyvumas, padidinamas gaisro pavojus ir higienos rizika.
- Pasinaudokite "Con@ctivity" funkcija. Gartraukis automatiškai įsijungs ir išsijungs. Bet kuriuo maisto ruošimo atveju gartraukis parinks optimalų galios lygį ir užtikrins mažas energijos sąnaudas.
- Jeigu reguliuojate gartraukį rankiniu būdu, atkreipkite dėmesį į:
  - Patikrinkite pasirinktą gartraukio galios lygį. Paprastai pakanka ir žemesnio. "Booster" galios lygį naudokite tik jeigu būtina.
  - Intensyviai garuojant, laiku pasirinkite aukštą galios lygį. Tai gerokai veiksmingiau, negu bandyti surinkti virtuvėje tvyrančius kvapus ilgai laikant įjungtą gartraukį.
  - Baigę gaminti, nepamirškite išjungti gartraukio. Jei, baigę gaminti, norite išvalyti virtuvės orą nuo tvyrančių kvapų ir garų, naudokite gartraukio papildomo veikimo funkciją. Ventilatorius išsijungs savaime, pasibaigus papildomam laikui.

## Korpusas

### Bendrieji nurodymai

Naudojant netinkamas valymo priemones, galima pažeisti paviršius ir valdymo elementus.

Nenaudokite valymo priemonių, jeigu jų sudėtyje yra sodos, rūgščių, chloridų arba tirpiklių.

Nenaudokite šveitimo priemonių, tokių kaip šveitimo milteliai, pieneliai, šveitimo kempinių, pvz., puodams valyti skirtų kempinių, arba panaudotų kempinių, kuriose gali būti šveitimo priemonės likučių.

 Dėl drėgmės gali sutrikti prietaiso veikimas.

Prižiūrėkite, kad į gartraukį nepatektų drėgmės.

■ Visus paviršius ir valdymo elementus valykite tik lengvai sudrėkinta šluoste, naudokite lašelį indų ploviklio ir šiltą vandenį.

■ Tada nusauskite paviršius minkšta šluoste.

### Bendrosios nerūdijančiojo plieno paviršių valymo nuorodos

Valydami nerūdijančiojo plieno paviršius, naudokite specialiai nerūdijančiajam plienui pritaikytus valiklius be šveitimo grūdelių.

Apsaugai nuo greito užsiteršimo rekomenduojama naudoti nerūdijančiojo plieno valymo priemonę (galima įsigyti "Miele" garantinio aptarnavimo skyriuje).

### Specialieji stiklinių paviršių valymo nurodymai

■ Stiklinius paviršius galima valyti ir įprastais stiklo valikliais.

### Riebalų filtras ir kraštinio siurbimo skydelis



Pavojus sukelti gaisrą!

Prisotintas riebalų filtras gali užsidegti.

Reguliariai valykite riebalų filtrus.

Šoninio siurbimo gartraukių skydeliai ir daugkartinio naudojimo prietaiso metaliniai riebalų filtrai sulaiko prietaise kietąsias virtuvės garų daleles (riebalus, dulkes ir kt.) ir apsaugo gartraukį nuo užsiteršimo.

Riebalų filtrą ir skydelį būtina reguliariai valyti.

Stipriai užsiteršus riebalų filtrui, pablogėja ištraukimas, užsiteršia gartraukis ir virtuvės oras.

### Valymo intervalas

Susikaupę riebalai ilgainiui sukietėja, todėl būna sunkiau išvalyti riebalų filtrus. Rekomenduojama kraštinio siurbimo skydelį ir riebalų filtrą valyti kas 3–4 savaites.

Užsidegus riebalų filtro simboliui , veikimo trukmės skaitiklis primins apie reguliarių šoninio siurbimo skydelio ir riebalų filtro valymą.

# Valymas ir priežiūra

## Skydelio ir riebalų filtro išėmimas

### Skydelio atidarymas

- Palieskite įtraukto gartraukio įjungimo / išjungimo mygtuką .
- Trumpai palieskite apšvietimo mygtuką .

Garų rinktuvas ištraukiamas.

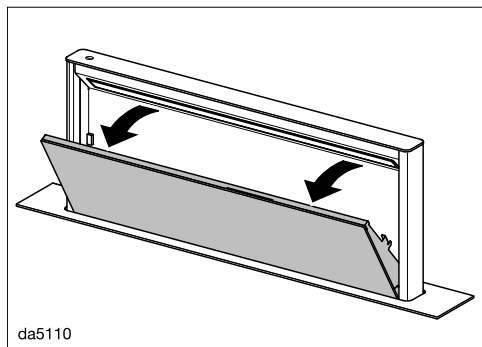


**Prispaudimo pavojus!**

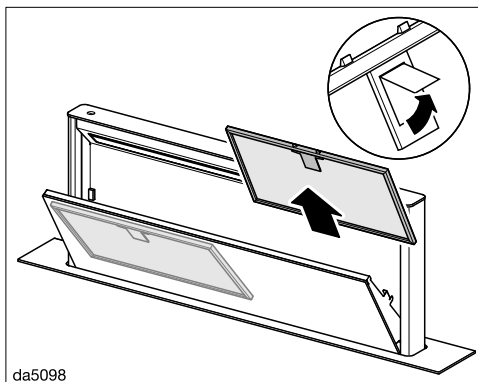
Jeigu išjungsitė ventiliatorių ir apšvietimą tuo metu, kai gartraukis ištrauktas, maždaug po 1 minutės gartraukis bus automatiškai įtrauktas. Kyla pavojus susižeisti! Gali būti apgadintas atidarytas skydelis.

Kad gartraukis nebūtų automatiškai įtraukiamas, apšvietimą palikite įjungtą.

Skydelį sulaiko magnetai.



- Patraukite skydelį viršuje į priekį ir atidarykite.



- Atidarykite riebalų filtro fiksatorių ir išimkite.

### Riebalų filtrų valymas rankiniu būdu

- Riebalų filtrus valykite indų plovimo šepėčiu šiltame vandenyje, įpylę nestipraus indų ploviklio. Naudokite nekoncentruotas rankų plovimo priemones.

### Netinkamos valymo priemonės

Reguliariai naudojant netinkamas valymo priemones galima pažeisti filtro paviršių.

Negalima naudoti šių valymo priemonių:

- kalkes šalinančių valiklių,
- šveitimo miltelių arba šveitimo pastos,
- agresyvių daigafunkčių valiklių ir riebalus šalinančių purškalo,
- orkaičių purškalo.

## Riebalų filtrų plovimas indaplovėje

⚠ Sugadinimo pavojus dėl per aukštos indaplovės temperatūros. Dėl per aukštos temperatūros riebalų filtras gali tapti nenaudojamu, pvz., deformuotis.

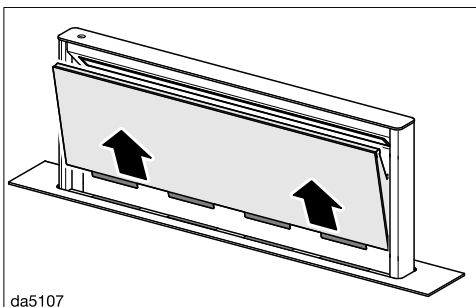
Pasirinkite programą, kurioje neviršijama rekomenduojama temperatūra. Taip pat vadovaukitės naudojimo instrukcijoje pateiktais patarimais.

- Riebalų filtrus plaukite apatiniame krepšyje, statykite vertikaliai arba įstrižai. Įsitikinkite, kad purškimo svirtis gali laisvai sukis.
- Naudokite įprastą buitinį ploviklį.
- Pasirinkite programą, kurios temperatūra neviršytų 65 °C.

Atsižvelgiant į naudojamą ploviklį, ilgai niui gali pasikeisti filtro vidinių paviršių spalva. Tai neturi įtakos riebalų filtrų veikimui.

- Išplautus riebalų filtrus padėkite džiūti ant sugeriamojo paviršiaus.

## Skydelio išėmimas



da5107

- Atidarytą skydelį patraukite į viršų ir išimkite, paguldykite ant minkšto pagrindo.

## Skydelio valymas

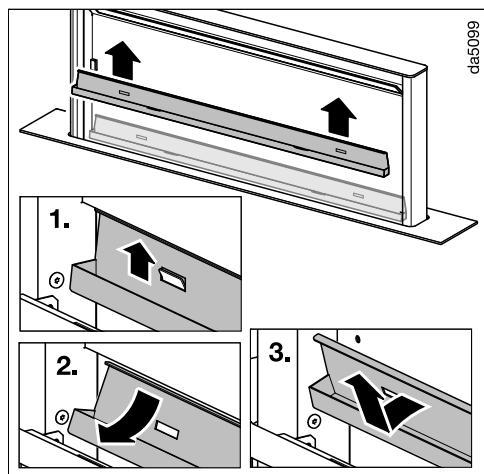
- Atkreipkite dėmesį į skyriuje "Korpusas" pateiktus nurodymus.

Skydelio negalima plauti indaplovėje.

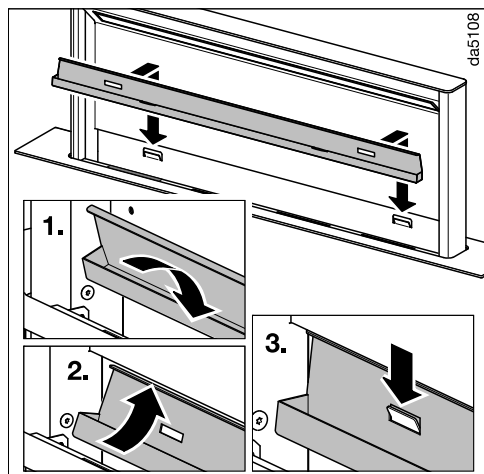
- Išėmus skydelius ir riebalų filtrus, taip pat galima nuvalyti susikaupusius riebalus nuo pasiekiamų korpuso dalių. Taip išvengsite gaisro pavojaus.

## Surinkimo vonelės plovimas

Surinkimo vonelėje po riebalų filtru surenkamas žemyn lašantis kondensatas. Ją galima išimti ir išvalyti.

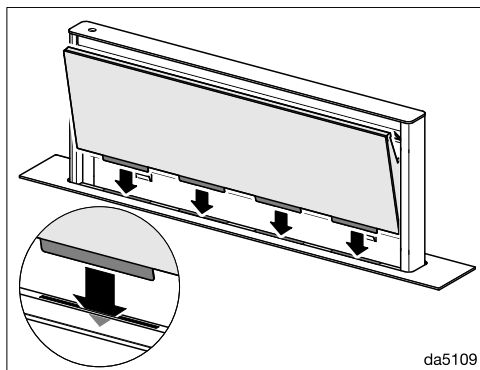


- Vonelą atsargiai kelkite į viršų ir išimkite iš laikiklių. Išpilkite susikaupusį kondensatą ir išvalykite vonelę drėgna šluoste.

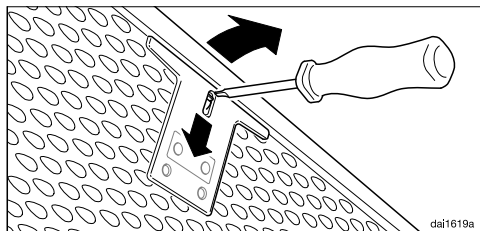


- Išvalytą vonelę vėl atsargiai įstatykite į laikiklius.

## Skydelio įdėjimas



- Skydelį įstatykite į gartraukio kiaurymes.
- Vėl įdėkite riebalų filtrą. Patikrinkite, ar įdėjus riebalų filtrą fiksatorius nukreiptas į viršų.



- Jeigu kada nors neteisingai įdėtumėte riebalų filtrus, užraktą galėsite atrakinti nedideliu atsuktuvu per išpjovas.
- Stumkite skydelį, kol magnetai jį užfiksuos.

### Riebalų filtro naudojimo valandų skaitiklio atsukimas

Išvalę filtrą, atsukite atgal naudojimo valandų skaitiklį.

- Įjunkite ventiliatorių ir apie 3 sekundes laikykite nuspaustą riebalų filtro mygtuką , kol liks mirksėti tik **1** indikatorius.

Riebalų filtro simbolis  užgęsta.

### Riebalų filtro keitimas

Reguliariai naudojami ir valomi riebalų filtrai gali susidėvėti.

Jeigu pastebėjote filtro pakitimus, pakeiskite jį nauju.

Kvapų filtrų galite užsisakyti “Miele” klientų aptarnavimo skyriuje (žr. šios naudojimo instrukcijos pabaigą) arba iš specializuoto “Miele” pardavėjo.

### Kvapų filtras

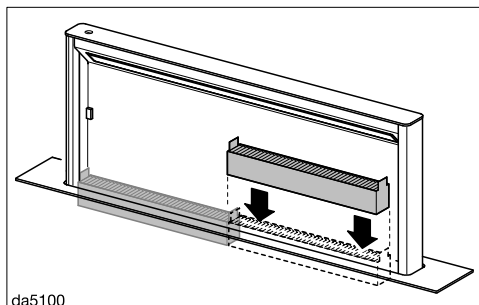
Cirkuliuojančio oro režime kartu su riebalų filtrais būtina naudoti du kvapų filtrus. Jie sugeria virtuvės kvapus.

Kvapų filtrą galite užsisakyti “Miele” interneto parduotuvėje, “Miele” klientų aptarnavimo skyriuje (žr. šios naudojimo instrukcijos pabaigą) arba iš specializuoto “Miele” pardavėjo.

Prietaiso modelis nurodytas skyriuje “Techniniai duomenys”.

### Kvapų filtro įdėjimas / keitimas

- Kaip aprašyta anksčiau, nuimkite skydelį ir išimkite surinkimo vonelę.
- Išimkite kvapų filtrą iš pakuotės.



- Įstatykite jį į gartraukį. Atkreipkite dėmesį, ar liežuvėliai nukreipti į viršų.
- Įdėkite atgal surinkimo vonelę ir skydelį.

### Keitimo intervalas

Keiskite kvapų filtrą, kai tinkamai nebus neutralizuojami kvapai, vėliausiai kas pusę metų.

Užsidegus kvapų filtro simboliui , veikimo valandų skaitiklis primins apie filtro keitimą.

### Kvapų filtro naudojimo valandų skaitiklio atsukimas

Pakeitę skaitiklį, nustatykite jį į pradinę padėtį.

- Įjunkite ventiliatorių ir apie 3 sekundes lieskite riebalų filtro mygtuką , kol liks mirksėti tik **1** indikatorius.

Kvapų filtro simbolis  užgęsta.

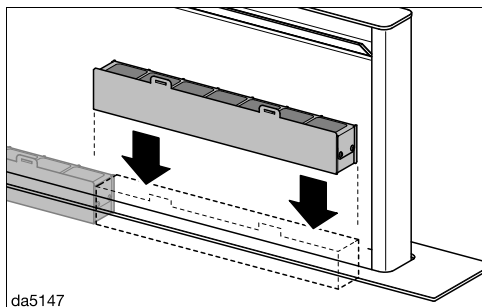
### Kvapų filtro utilizavimas

- Panaudotą kvapų filtrą galite išmesti kartu su buitėmis atliekomis.

## Valymas ir priežiūra

---

### Keičiamas kvapų filtras



Šiam gartraukiui galima įsigyti keičiamą kvapų filtrą. Atnaujintus orkaitėje, šiuos filtrus galima naudoti keletą kartų.

Vadovaukitės pridėta naudojimo ir montavimo instrukcija.



Daugumą prietaiso veikimo sutrikimų, galinčių atsirasti kasdienio naudojimo metu, galima pašalinti savarankiškai. Tai padės sutaupyti laiko ir pinigų, nes nereikės kreiptis į garantinio aptarnavimo skyrių.

Užėję į [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) rasite informacijos apie savarankišką sutrikimų šalinimą.

Toliau pateiktos lentelės padės rasti prietaiso veikimo sutrikimo priežastį ir saugiai ją pašalinti.

| Problema                                   | Priežastis ir šalinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Blokuojamas gartraukio ištraukimas.</b> | Patikrinkite, ar gartraukio neblokuoja, pvz., koks nors sunkus daiktas.<br>Jeigu gartraukis blokuojamas ištraukimo metu, jis šiek tiek ištraukiamas, tada sustoja.<br>■ Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką  .<br>Gartraukis ištraukiamas ir iš karto vėl įtraukiamas. |
| <b>Blokuojamas gartraukio įtraukimas.</b>  | Gartraukyje yra įstrigęs svetimkūnis.<br>Jeigu gartraukis blokuojamas įtraukimo metu, jis šiek tiek ištraukiamas, tada sustoja.<br>■ Palieskite įjungimo / išjungimo mygtuką  .<br>■ Išjunkite ventiliatorių ir apšvietimą.<br>Garų rinktuvas ištraukiamas.                |

# Garantinio aptarnavimo skyrius

Užėję į [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) rasite informacijos apie savarankišką sutrikimų šalinimą, taip pat apie atsargines “Miele” dalis.

## Sutrikus prietaiso veikimui, susisiekitė

Jeigu sutrikimų nepavyksta pašalinti savarankiškai, informuokite jums prietaisą pardavusį pardavėją arba kreipkitės į “Miele” garantinio aptarnavimo skyrių.

Su “Miele” garantinio aptarnavimo skyriumi galima susisiekti adresu [www.miele.lt/service](http://www.miele.lt/service).

“Miele” garantinio aptarnavimo skyriaus kontaktinė informacija nurodyta šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Garantinio aptarnavimo skyriui turėsite nurodyti modelio pavadinimą ir gamyklinį numerį (Gam. / SN / Nr.). Visi šie duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

## Specifikacijų lentelės padėtis

Specifikacijų lentelė pritvirtinta ant korpuso.

## Garantija

Garantinis laikotarpis yra 2 metai.

Daugiau informacijos nurodyta pridėtoje garantinio aptarnavimo sąlygose.

## Autorių teisės ir licencijos

Ryšio moduliui naudoti ir valdyti “Miele” naudoja savo arba kito gamintojo programinę įrangą, kuriai nėra taikomos taip vadinamos atvirojo kodo licencijos sąlygos. Ši programinė įranga ir (arba) programinės įrangos komponentai yra saugomi autorių teisių. Galioja “Miele” ir trečiųjų šalių autorių teisių apsauga.

Prietaise integruoti ryšio modulio programinės įrangos komponentai, kurie gali būti platinami pagal atvirojo kodo licencijos naudojimo sąlygas. Naudojant atvirojo kodo programinės įrangos komponentus ir taikomus autorių teisių reikalavimus, galiojančias licencijų naudojimo sąlygų kopijas arba kitą ieškomą informaciją galite atsisiųsti naudodami savo IP adresą interneto naršyklėje (<http://<IP adresas>/Licenses>). Atvirojo kodo licencijos sąlygose numatytos atsakomybės ir garantijos taisyklės galioja tik atitinkamų teisių turėtojams.

## Prieš montuodami

⚠ Prieš montuodami susipažinkite su šiaame skyriuje ir su skyriuje "Saugos nurodymai ir įspėjimai" pateikta informacija.

## Montavimo medžiagos



08095672

**6 varžtai M4 x 8 mm**



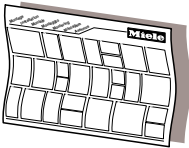
01056271

**8 varžtai 4 x 15 mm**



11597030

**2 varžtai M4 x 100 mm**

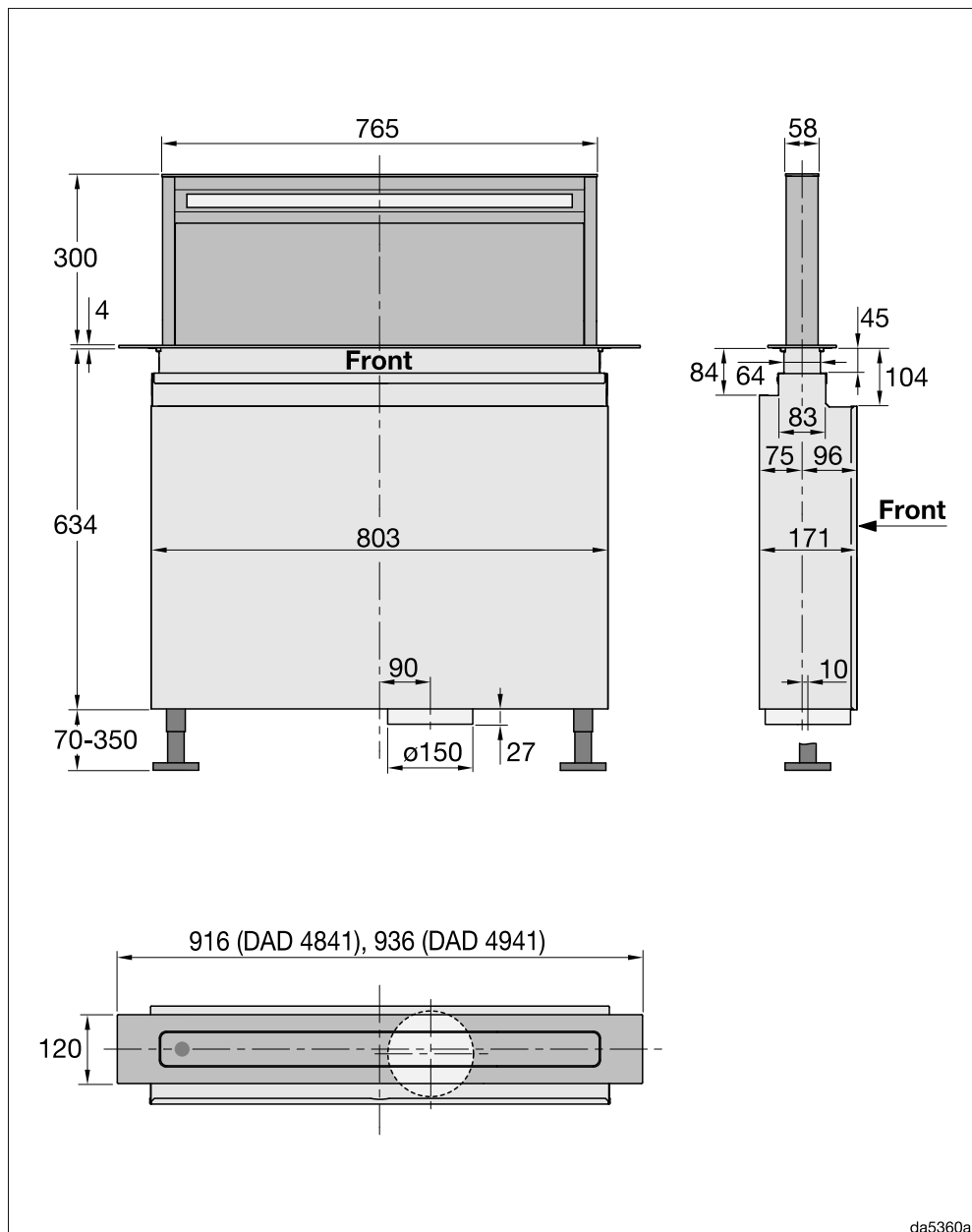


dina3ml6

## Montavimo planas

plane aprašyti atskiri montavimo darbų etapai

## Prietaiso matmenys



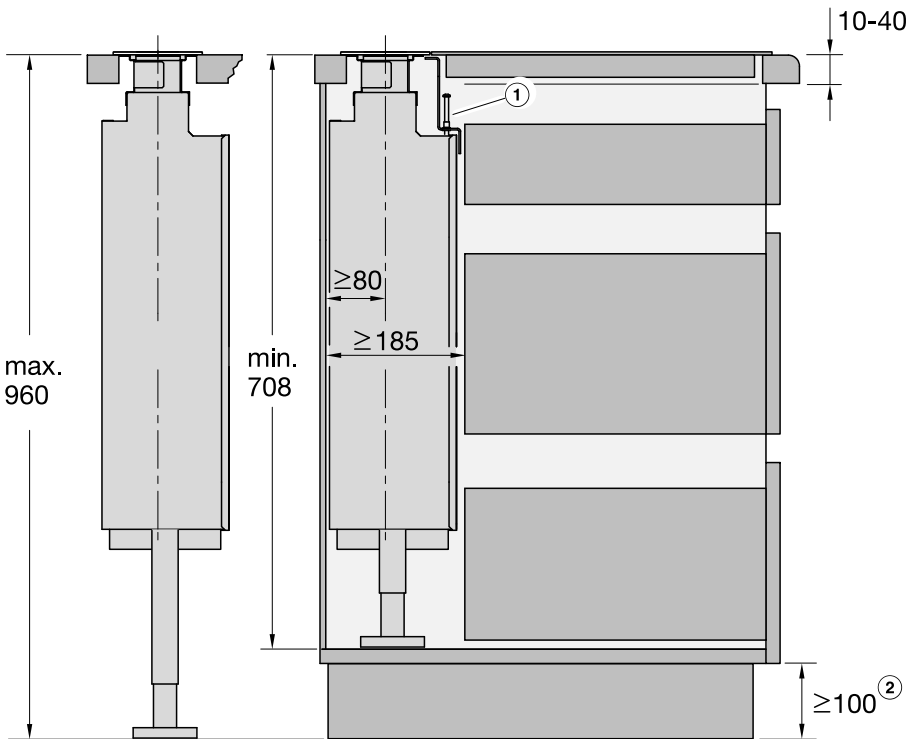
da5360a

## Montavimo matmenys

⚠ Dėl karščio prietaisas gali sugesti!  
 Dėl dujinės kaitvietės karščio gartraukis gali sugesti.  
 Gartraukį draudžiama eksploatuoti kartu su dujine virykle.

Jeigu priešais prietaisą planuojate statyti orkaitę / viryklę, laikykitės montavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų ir aušinimo oro tiekimo reikalavimų.

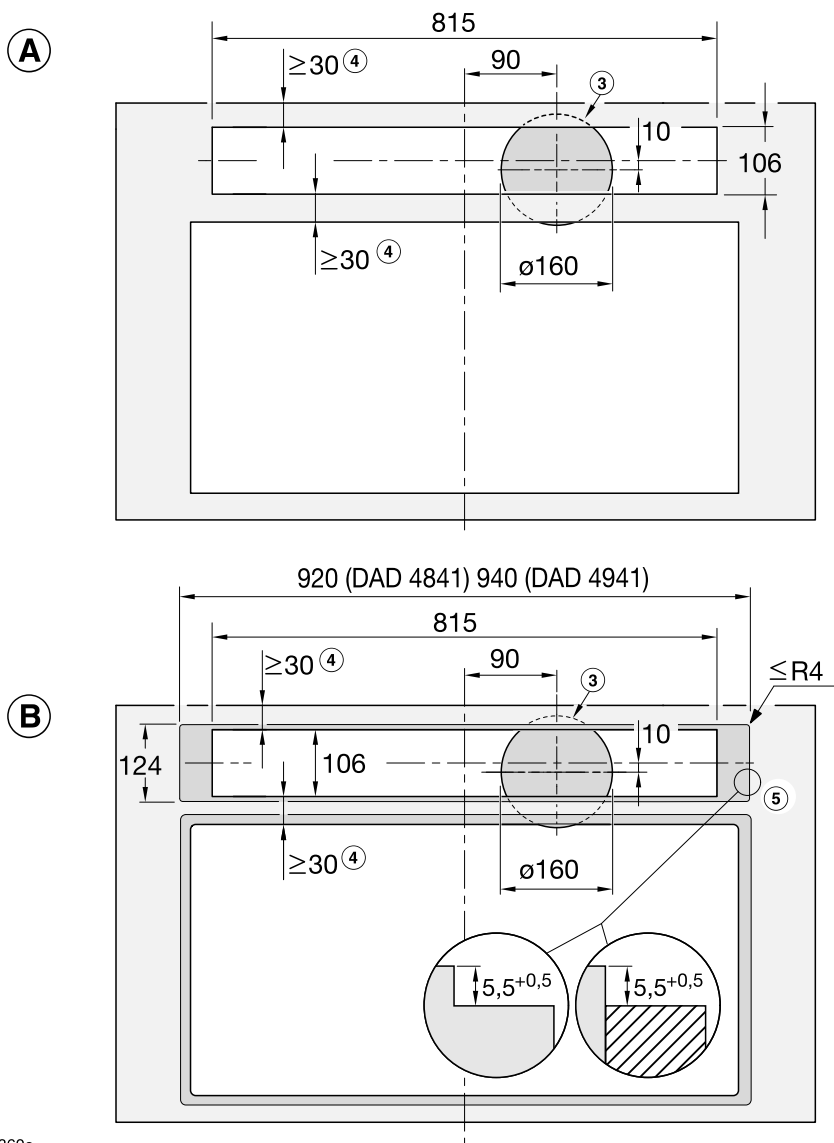
Montavimo vieta turi būti lengvai prieinama. Gartraukis turi likti lengvai pasiekiamas, kad jį būtų galima išmontuoti, jeigu kada reikėtų atlikti techninę priežiūrą.



da5360b

## Jrengimas

“Downdraft” žemyn traukiančio gartraukio ir kaitlentės montavimas atskirose išpjuose

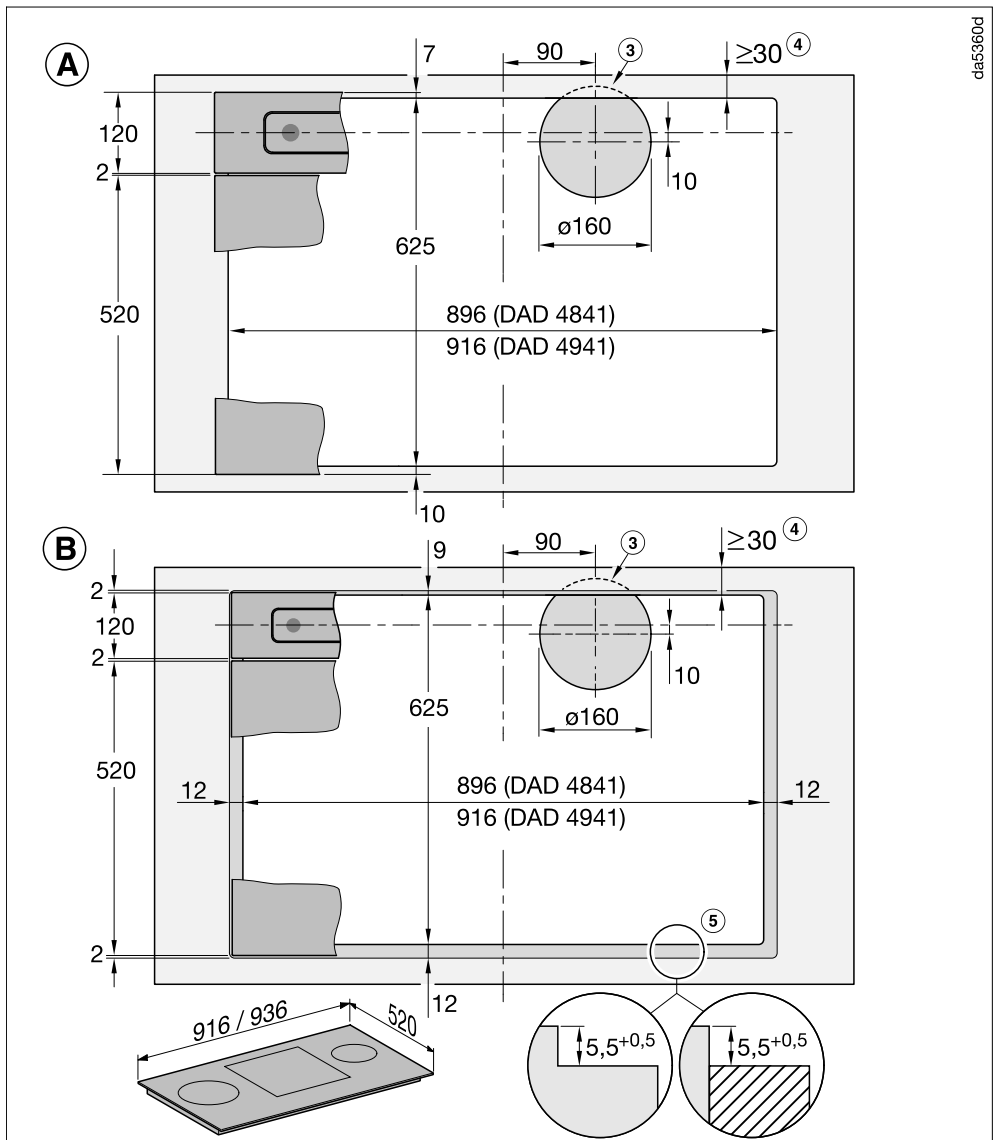


Ⓐ Montavimas ant stalviršio

Ⓑ Montavimas vienoje plokštumoje su stalviršiu

“Downdraft” žemyn traukiančio gartraukio ir kaitlentės montavimas vieno šalia kito bendroje išpjovoje

Pavyzdys: naudojant kartu su KM 7697 FL arba KM 7594 FL



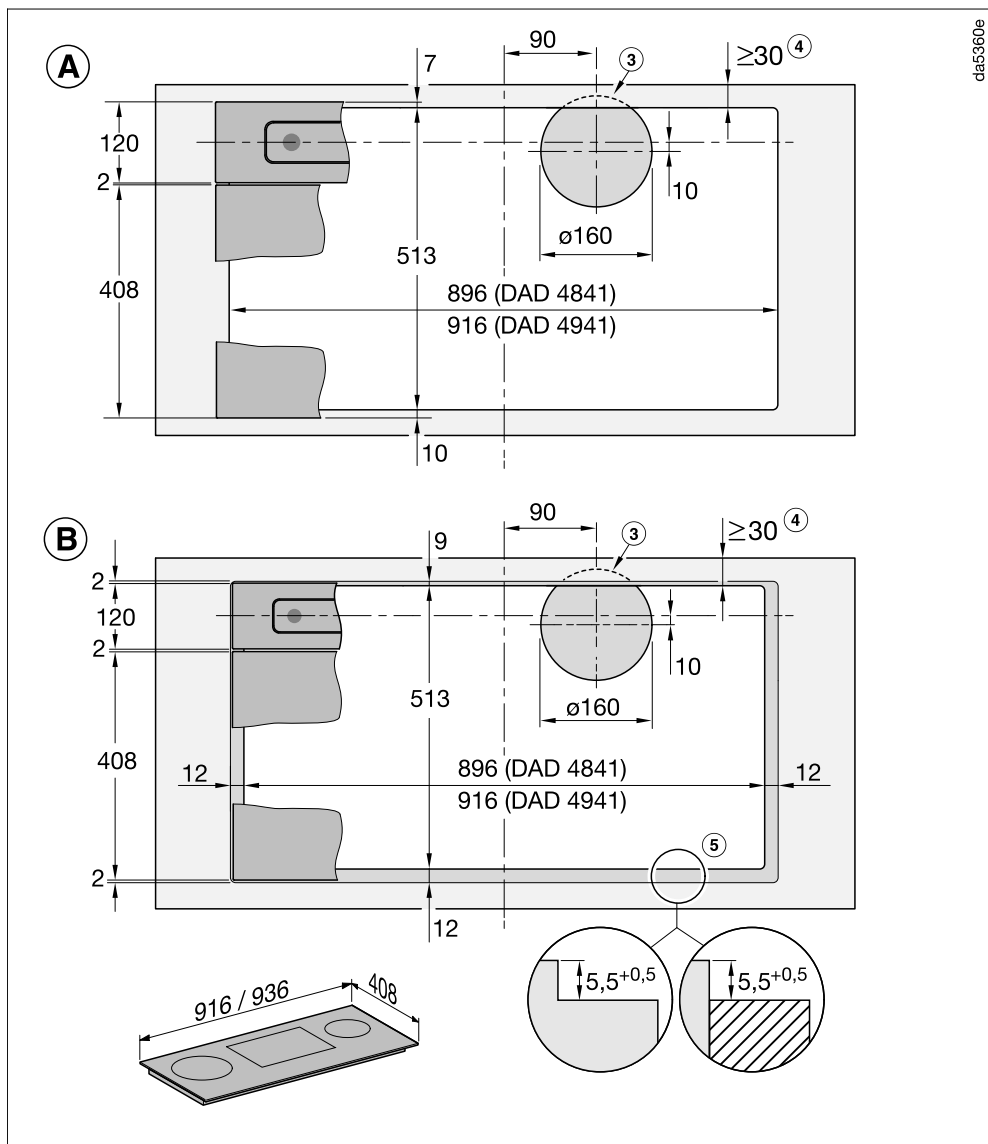
**A** Montavimas ant stalviršio

**B** Montavimas vienoje plokštumoje su stalviršiu

# Irengimas

“Downdraft” žemyn traukiančio gartraukio ir kaitlentės montavimas vieno šalia kito bendroje išpjovoje

Pavyzdys: naudojant kartu su KM 7684 FL arba KM 7689 FL



Ⓐ Montavimas ant stalviršio

Ⓑ Montavimas vienoje plokštumoje su stalviršiu



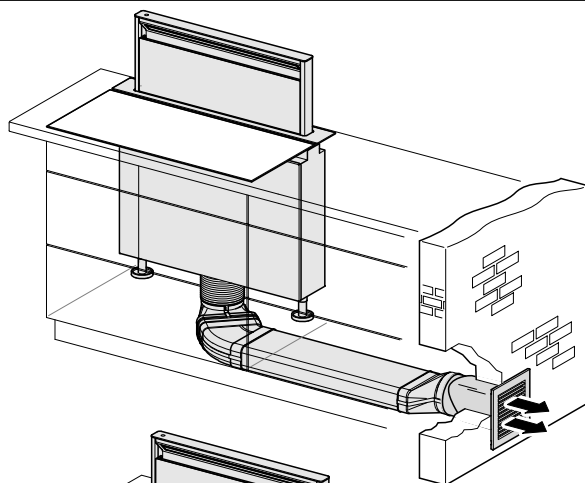
- ① Jeigu “Downdraft” žemyn traukiantį gartraukį ir kaitlentę ketinate montuoti vieną šalia kito bendrojoje išpjovoje, turite naudoti pridėtą kampinio jungimo juostą.
- ② Jei plokštieji kanalai įrengiami po spintomis arba naudojama recirkuliacinė dėžutė DUU 600, būtina naudoti mažiausią matmenį.
- ③ Išpjova spintos apačioje, skirta oro ištraukimo linijai įrengti
- ④ Svarbu, kad stalviršis būtų pakankamai stabilus.
- ⑤ Pakopinis frezavimas montuojant vienoje plokštumoje su stalviršiu. Turėkite omenyje, kad kaitlentei ir “Downdraft” žemyn traukiančiam gartraukiui reikalingas skirtingos dydžio išfrezuotas plotis. Vietoje pakopinio frezavimo kaip alternatyvą galima montuoti 5,5 mm žemyn nuleistą medinę juostelę (įsigyjama papildomai).

Oro ištraukimo jungtis Ø 150 mm.

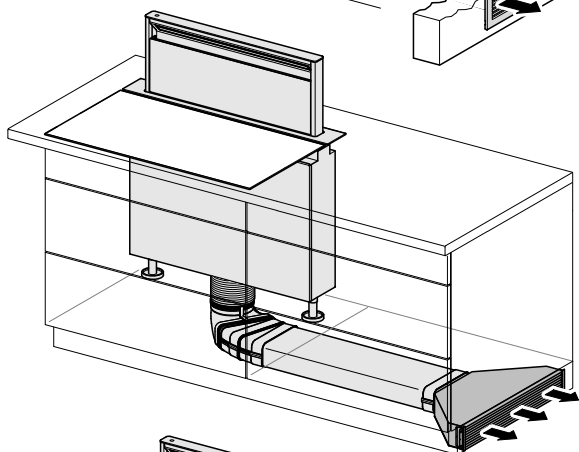
Montuodami vadovaukitės kaitlentės montavimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktomis nuorodomis.

## Montavimo pavyzdžiai

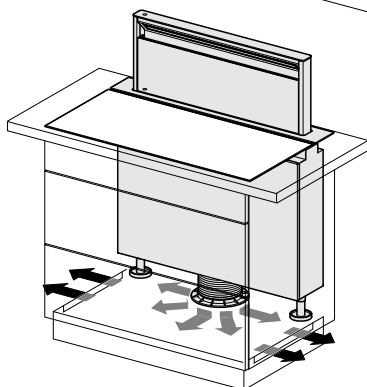
①



②



③



- ① Oro ištraukimas naudojant plokščiuosius kanalus ir sieninę dėžutę DMK 150-1
- ② Oro ištraukimas naudojant plokščiuosius kanalus ir recirkuliacinę dėžutę DUU 600
- ③ “Plug&Play” režimas su permontavimo rinkiniu DUP 150  
Jeigu naudojamas “Plug&Play” režimas, pasirūpinkite, kad oras būtų tinkamai šalinamas per cokolio zoną, pvz., cokolio skydelyje įrengiant plyšius.  
Angų skerspjūvis maž. turi būti  $425 \text{ cm}^2$ .  
Jeigu grindys ribojasi su žeme arba išore, grindų šilumos laidumo koeficientas negali viršyti  $0,5 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$ .  
Gartraukio elektronika turi būti nustatyta “Plug&Play” režimu, žr. skyrių “Pirmasis paleidimas”, “Plug&Play” diegimas”.

## Siūlių pripildymas



Pažeidimai dėl netinkamos sandarinimo priemonės.

Netinkamas sandariklis gali pažeisti natūralų akmenį.

Naudokite tik natūralaus akmens ir natūralaus akmens plytelėms skirtą silikoninį siūlių sandariklį. Vadovaukitės gamintojo pateiktais nurodymais.

- Jeigu montuojate vienoje plokštumoje, siūlę tarp “Downdraft” ir stalviršio ir, jeigu montuojate vieną šalia kito, siūlę tarp “Downdraft” ir kaitlentės pripildykite karščiui atsparia (maž.  $160 \text{ }^\circ\text{C}$ ) siliknine siūlių sandarinimo priemone.

## Ištraukiamojo oro linija

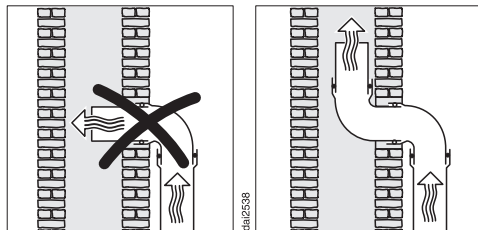
Oro ištraukimo linijai naudokite tik lygius, iš nedegių medžiagų pagamintus vamzdžius arba lanksčius ventiliacinius ortakius.

Kad būtų pasiektas didžiausias galimas oro debitas ir mažas srauto keliamas triukšmas, būtina atsižvelgti į šiuos dalykus:

- Oro ištraukimo linijos skerspjūvis negali būti mažesnis už atvamzdžio skerspjūvį (žr. skyrių "Prietaiso matmenys"). Tai ypač svarbu, jeigu naudojami plokštieji kanalai.
- Oro ištraukimo linija turi būti kiek įmanoma trumpesnė ir tiesesnė.
- Naudokite tik didelio spindulio alkūnes.
- Oro ištraukimo linija negali būti sulenkta arba suspausta.
- Visos jungtys turi būti tvirtos ir sandarios.
- Jeigu oro ištraukimo linija yra su sklendėmis, kiekvieną kartą įjungę gartraukį turėsite atidaryti sklendę.

Bet koks oro srauto apribojimas sumažina oro debitą ir padidina triukšmą.

## Oro ištraukimo linija



Jeigu oras ištraukiamas per oro ištraukimo liniją, įleidimo atvamzdį būtina nukreipti srauto kryptimi.

Jeigu tą pačią oro ištraukimo liniją naudoja keli vėdinimo įrenginiai, oro ištraukimo linijos skerspjūvis turi būti atitinkamo dydžio.

## Atgalinė sklendė

- Oro ištraukimo sistemoje naudokite atgalinę sklendę.

Atgalinė sklendė apsaugo, kad tarp patalpos ir lauko nevyktų jokia oro cirkuliacija, kai gartraukis yra išjungtas.

Jeigu ištrauktas oras yra išleidžiamas į lauką, rekomenduojama įrengti "Miele" sieninę dėžutę arba stogo įvadą (papildomas priedas). Jie yra su integruota atgaline sklende.

"Miele" neatsako už veikimo sutrikimus arba žalą, atsiradusią dėl netinkamai įrengtos oro ištraukimo linijos.

## Jungtis prie elektros tinklo

Gartraukis standartiškai “paruoštas jungti” prie maitinimo lizdo su žeminiu mu.

Jeigu kištukinis lizdas sunkiai prieinamas arba numatyta naudoti fiksuotąją jungtį, svarbu užtikrinti, kad kiekvienas elektros instaliacijos polius turėtų skiriamąjį įtaisą.



**Gaisro pavojus dėl perkaitimo.**

Gartraukį prijungus prie sudėtinių kištukinių lizdų ir ilgintuvų, gali būti viršyta kabelio apkrova.

Kad išvengtumėte galimų pavojų, nenaudokite ilgintuvų arba sudėtinių kištukinių lizdų.

Elektros instaliacija turi būti įrengta pagal VDE 0100.

Gartraukiui jungti prie namų elektros instaliacijos tinklo, saugumo sumetimais rekomenduojame naudoti  tipo liekamosios srovės apsauginį išjungiklį (RCD).

Pažeistas maitinimo laidas gali būti keičiamas tik to paties tipo specialiu maitinimo laidu (galima įsigyti “Miele” garantinės priežiūros skyriuje). Saugumo sumetimais keitimą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas arba “Miele” garantinės priežiūros skyriaus darbuotojas.

Daugiau informacijos apie nominaliąją imamąją galią ir atitinkamus saugiklius ieškokite naudojimo instrukcijoje arba specifikacijų lentelėje. Šiuos duomenis palyginkite su elektros jungties duomenimis pastatymo vietoje.

Kilus abejonų, pasikonsultuokite su elektriку.

Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas naudojant autonominę arba tinklo sinchroninę elektros tiekimo sistemą (pavyzdžiui, autonomi-

niais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga – elektros tiekimo sistema turi atitikti EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes. Namų elektros instaliacijos sistemoje ir šiame “Miele” produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinami veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausiose VDE-AR-E 2510-2 taikymo taisyklėse.

## Techniniai duomenys

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Ventiliatoriaus variklis       | 180 W           |
| Gartraukio variklis            | 60 W            |
| Kaitviečių apšvietimas         | 11,2 W          |
| Bendra prijungta apkrova       | 251,2 W         |
| Tinklo įtampa, dažnis          | AC 230 V, 50 Hz |
| Saugiklis                      | 10 A            |
| Jungimo į tinklą linijos ilgis | 1,5 m           |
| Svoris                         | 34 kg           |

### WLAN modulis

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Dažnio juosta             | 2,400–2,4835 GHz |
| Maksimali perdavimo galia | < 100 mW         |

### Papildomi priedai cirkuliuojančio oro režimui

Kvapų filtrų rinkinys DKF 30-P arba DKF 30-R (atnaujinamas). Rinkinyje yra 2 kvapų filtrai.

“Plug&Play” režimui jums reikės montavimo rinkinio DUP 150. Montavimo rinkinyje pridėtas atvamzdis, žarna ir kvapų filtrų rinkinys DKF 30-P.

### Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu “Miele” patvirtina, kad gartraukis atitinka 2014/53/ES direktyvą.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto svetainėse:

- [www.miele.lt](http://www.miele.lt) – produktai atsisiųsti.
- [www.miele.lt/namu-ukis/informacija-385.htm](http://www.miele.lt/namu-ukis/informacija-385.htm) – paslaugos, rodyti daugiau informacijos, naudojimo instrukcijos; būtina nurodyti produkto pavadinimą arba gamyklinį numerį.

### Nuoroda lyginamiesiems bandymams

Energijos efektyvumas turi būti nustatytas ištraukiamojo oro režime. Gamykloje nustatytas cirkuliacijos režimas. Išjungus kvapų filtro (-ų) naudojimo valandų skaitiklį, gartraukio režimas pasikeis į ištraukiamą.

## Buitinių gartraukių duomenų lapas

pagal nurodytus potvarkius (ES) Nr. 65/2014 ir (ES) Nr. 66/2014

| MIELE                                                                        |                         |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Tiekiamo modelio identifikavimo ženklas                                      | DAD 4841 Black Levantar |
| Metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AEC_{hood}$ )                       | 41,6 kWh per metus      |
| Energijos vartojimo efektyvumo klasė                                         | A                       |
| Energijos vartojimo efektyvumo indeksas ( $EEl_{hood}$ )                     | 49,3                    |
| Srauto dinaminis efektyvumas ( $FDE_{hood}$ )                                | 34,0                    |
| Srauto dinaminio efektyvumo klasė                                            |                         |
| Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)               | A                       |
| Apšvietimo efektyvumas ( $LE_{hood}$ )                                       | 35,7 lx/W               |
| Apšvietimo efektyvumo klasė                                                  |                         |
| Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)               | A                       |
| Riebalų filtravimo našumas                                                   | 87,4%                   |
| Riebalų filtravimo našumo klasė                                              |                         |
| Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)               | B                       |
| Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro srautas                             | 313,6 m <sup>3</sup> /h |
| Oro srautas (mažiausias greitis)                                             | 205 m <sup>3</sup> /h   |
| Oro srautas (didžiausias greitis)                                            | 443 m <sup>3</sup> /h   |
| Oro srautas (intensyvioji arba spartinančioji veikseną)                      | 644 m <sup>3</sup> /h   |
| Oro srautas ( $Q_{max}$ )                                                    | 644,0 m <sup>3</sup> /h |
| Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis                              | 447 Pa                  |
| A įvertintas akustinio triukšmo lygis (mažiausias greitis)                   | 44 dB                   |
| A įvertintas akustinio triukšmo lygis (didžiausias greitis)                  | 62 dB                   |
| A įvertintas akustinio triukšmo lygis (intensyvioji arba sparčioji veikseną) | 72 dB                   |
| Išmatuotoji optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia              | 114,5 W                 |
| Vartojamoji galia budėjimo režimu ( $P_s$ )                                  | 0,35 W                  |
| Vardinė apšvietimo sistemos galia                                            | 11,2 W                  |
| Apšvietimo sistemos užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvietė          | 400 lx                  |
| Laiko didėjimo daugiklis                                                     | 0,8                     |

# Techniniai duomenys

## Buitinių gartraukių duomenų lapas

pagal nurodytus potvarkius (ES) Nr. 65/2014 ir (ES) Nr. 66/2014

| MIELE                                                                        |                         |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Tiekiamo modelio identifikavimo ženklas                                      | DAD 4941 Black Levantar |
| Metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AEC_{hood}$ )                       | 41,6 kWh per metus      |
| Energijos vartojimo efektyvumo klasė                                         | A                       |
| Energijos vartojimo efektyvumo indeksas ( $EEl_{hood}$ )                     | 49,3                    |
| Srauto dinaminis efektyvumas ( $FDE_{hood}$ )                                | 34,0                    |
| Srauto dinaminio efektyvumo klasė                                            |                         |
| Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)               | A                       |
| Apšvietimo efektyvumas ( $LE_{hood}$ )                                       | 35,7 lx/W               |
| Apšvietimo efektyvumo klasė                                                  |                         |
| Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)               | A                       |
| Riebalų filtravimo našumas                                                   | 87,4%                   |
| Riebalų filtravimo našumo klasė                                              |                         |
| Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)               | B                       |
| Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro srautas                             | 313,6 m <sup>3</sup> /h |
| Oro srautas (mažiausias greitis)                                             | 205 m <sup>3</sup> /h   |
| Oro srautas (didžiausias greitis)                                            | 443 m <sup>3</sup> /h   |
| Oro srautas (intensyvioji arba spartinančioji veikseną)                      | 644 m <sup>3</sup> /h   |
| Oro srautas ( $Q_{max}$ )                                                    | 644,0 m <sup>3</sup> /h |
| Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis                              | 447 Pa                  |
| A įvertintas akustinio triukšmo lygis (mažiausias greitis)                   | 44 dB                   |
| A įvertintas akustinio triukšmo lygis (didžiausias greitis)                  | 62 dB                   |
| A įvertintas akustinio triukšmo lygis (intensyvioji arba sparčioji veikseną) | 72 dB                   |
| Išmatuotoji optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia              | 114,5 W                 |
| Vartojamoji galia budėjimo režimu ( $P_s$ )                                  | 0,35 W                  |
| Vardinė apšvietimo sistemos galia                                            | 11,2 W                  |
| Apšvietimo sistemos užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvietė          | 400 lx                  |
| Laiko didėjimo daugiklis                                                     | 0,8                     |



“Miele” Lietuva pirkėjui suteikia – papildomai prie pardavėjo pagal įstatymus suteikiamos garantijos ir jos neapribojant – teisę į garantiją naujiems prietaisams pagal toliau pateiktus garantinius įsipareigojimus:

## I Garantijos trukmė ir pradžia

1. Garantija suteikiama šiam laikotarpiui:
  - a) 24 mėnesiai buitiniams prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį;
  - b) 12 mėnesių profesionaliems prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį.
2. Garantijos galiojimo terminas pradedamas skaičiuoti nuo datos, nurodytos ant prietaiso pirkimo sąskaitos.

Dėl suteiktų garantinių paslaugų ir pristatytų atsarginių dalių garantijos galiojimo terminas nepratęsiamas.

## II Garantijos suteikimo sąlygos

1. Prietaisas buvo įsigytas specializuotoje parduotuvėje arba tiesiogiai iš “Miele” ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje ir ten buvo naudojamas.
2. Klientų aptarnavimo tarnybos technikui pareikalavus, pateikiamas garantijos patvirtinimas (pirkimo sąskaita arba užpildyta garantijos kortelė).

## III Garantijos turinys ir suteikiamos paslaugos

1. Prietaiso trūkumai pašalinami per numatytą terminą jį pataisant arba pakeičiant atitinkamą dalį. Susijusias išlaidas, pavyzdžiui, už transportavimą, naudojimąsi keliais, darbą ir atsargines dalis, padengia “Miele” Lietuva. Pakeistos dalys arba prietaisai tampa “Miele” Lietuva nuosavybe.
2. Remiantis šia garantija, bendrovei “Miele” Lietuva negalima pateikti pretenzijų dėl žalos atlyginimo, nebent “Miele” Lietuva paskirtos ir įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai žalos padarė tyčia arba dėl šiurkštaus aplaidumo.
3. Neteikiamos eksploatacinių medžiagų ir priedų pristatymo paslaugos.

## IV Garantijos suteikimo apribojimai

Garantija netaikoma trūkumams arba triktims, kurių priežastys yra šios:

1. Netinkamas pastatymas arba įrengimas, pvz., galiojančių saugos potvarkių arba raštiškų naudojimo, įrengimo ir montavimo instrukcijų nepaisymas.
2. Naudojimas ne pagal paskirtį, netinkamas valdymas arba netinkamų medžiagų naudojimas, pvz., netinkamų skalbimo priemonių, ploviklių arba chemikalų naudojimas.
3. Kitoje ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje įsigytas prietaisas dėl ypatingų techninių specifikacijų negali būti naudojamas arba naudojamas taikant tam tikrus apribojimus.
4. Išoriniai veiksniai, pvz., transportuojant padaryta žala, pažeidimas dėl smūgio arba sutrenkimo, žala dėl nepalankių oro sąlygų arba kitų gamtos veiksnių.
5. Remonto darbai ir pakeitimai, kuriuos atliko “Miele” nemokyti ir neįgalinti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai.
6. Ne “Miele” originalių atsarginių dalių ir ne “Miele” patvirtintų priedų naudojimas.
7. Sudužęs stiklas ir perdegusios kaitinamosios lemputės.
8. Elektros srovės ir įtampos svyravimai, kai nepasiekiamos arba viršijamos gamintojo nurodytos paklaidos ribos.
9. Neatliekami naudojimo instrukcijoje nurodyti priežiūros ir valymo darbai.

## V Duomenų apsauga

Asmeniniai duomenys naudojami tik vykdant užsakymą ir suteikiant garantiją, jei prireiks, atsižvelgiant į pagrindines duomenų apsaugos sąlygas.





Vokietija - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

DAD 4841, DAD 4941

It-LT

M.-Nr. 12 469 350 / 01